Bestnr.: 61 74 99 - FHZ1000 61 75 00 - Voordeelset



Radiografische huiscentrale FHZ1000







Omwille

van het

Impressum

Alle rechten, ook vertalingen, voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een automatisch gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van CONRAD ELECTRONIC NEDERLAND BV. Nadruk, ook als uittreksel is niet toegestaan. Druk- en zetfouten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het in druk gaan. Wijzigingen in de techniek en uitvoering voorbehouden.

 milieu
 00%
 © Copyright 1995 by CONRAD ELECTRONIC NEDERLAND BV

 recycling Windmolenweg 42, 7548 BM Boekelo

 papier
 Internet: www.conrad.nl

E-mail: helpdesk@conrad.nl

CE

Belangrijk! Beslist lezen!

Deze gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikneming en het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door! Bij schades, die ontstaan door het niet opvolgen van de handleiding, vervalt het recht op garantie. Voor volgschades, die hieruit ontstaan zijn wij niet aansprakelijk.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

Introductie

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Dit product is EMV-gekeurd en voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn gedeponeerd bij de fabrikant.

Om een optimaal en veilig gebruik van het apparaat te kunnen garanderen, dient u als gebruiker de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen.

Lees eerst deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. U dient zich beslist te houden aan de aanwijzingen betreffende de veiligheid en het gebruik.

Alle firmanamen en productaanduidingen in deze handleiding zijn handelsmerken van de desbetreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Bij vragen kunt u zich wenden tot onze Technische helpdesk:

 Nederland:
 Tel. 053 - 428 54 80

 ma. t/m do.
 8:30 - 20:00 uur

 vr.
 8:30 - 18:00 uur

 e-mail:
 helpdesk@conrad.nl

In	houdsopgave	Pagina
1.	Correcte toepassing	6
2.	Omvang levering	6
3.	Veiligheidsbepalingen	6
4.	Beschrijving van het systeem	7
	a) Radiografische huiscentrale FHZ1000	8
	b) Ruimteregelaar FHT8b	10
	c) Ventielaandrijving FHT8V	11
	d) Radiogr. telefoonbediening FS20TS	11
	e) Radiogr. alarmkiezer	12
	f) Componenten van het radiogr. FS20-schakelsysteem	12
5.	Installatie van het FHZ1000-systeem	13
	a) Monteren van de centrale FHZ1000	13
	b) Monteren van de ventielaandrijving FHT8V	18
	c) Inrichting voor een draadloze communicatie tussen	
	centrale en ruimteregelaar	22
	d) Aanmelden en beheren van de componenten	
	van de radiogr. FS20-schakelsysteem	26
6.	Bediening van het systeem	37
	a) Basisbegrippen voor de bediening	37
	b) Programmering van de verwarming	42
	c) Programmering van de radiogr. schakelcomponenten	50
	d) Werken met macro's	56
	e) Statusaanduiding	64
	f) Alarm	64
7.	Interne extrafuncties	70
	a) Tijdstip voor ontkalking instellen "CALC"	70
	b) Kiezen voor de eenheidsaanduiding "°C °F"	71

	c) Instellen van datum en tijd "dAt"	71
	d) Veiligheidscode instellen "CodE"	72
	e) Aantal ventielaandrijvingen instellen "no H"	74
	f) Ventielaandrijvingen synchroniseren "SynC"	75
	g) Testmode "tESt"	75
	h) Ventielpositie weergeven "StEL"	75
	i) Offset voor ventielaandrijving instellen "OFFS"	76
	j) Minimale temperatuur voor ondertemperatuuralarm	
	instellen "t-AL"	76
8.	Radiografische telefoonafstandsbediening met FS20TS	77
9.	Radiografische telefoonkiezer HMS/FHZ (alarmkiezer)	78
	a) Aanmelden van de alarmkiezer bij de FHZ1000	79
	b) Alarmoproep door de alarmkiezer	84
	c) Afstandsbesturing van de FHZ1000 via alarmkiezer	85
10.	Noodwerking ventielaandrijving	86
11.	Vervangen van de batterij	86
	a) Centrale	86
	b) Ventielaandrijving	86
12.	Batterij- en milieuopmerkingen	87
13.	Verhelpen van storingen	88
	a) Centrale	89
	b) Ventielaandrijving	89
14.	Storingen bij radiografische overdracht	90
15.	Handhaving	91
16.	Onderhoud en reiniging	91
17.	Verwijdering	91
18.	Conformiteitsverklaring	92
19.	Bijlage A, Codetabel	94
20.	Bijlage B, Tekenset FHZ1000	95

1. Correcte toepassing

De FHZ1000 is de centrale eenheid voor een verwarmingssturing welke de afzonderlijke verwarmingsregelaars (type FHT8b) en de ventielaandrijvingen (type FHT8V) kan aansturen.

Tevens kunnen de bij het systeem behorende radiografische schakelcomponenten gestuurd worden (FS20-radiografisch schakelsysteem).

Lees hiervoor de uitgebreide beschrijving in hoofdstuk 4 "Beschrijving van het systeem".

2. Omvang levering

- FHZ1000
- Wandmontage-set (schroeven & pluggen)
- Stekkernetvoeding voor de FHZ1000
- Ventielaandrijving met ventieladapters (alleen bij het voordeelset, bestnr. 617500)
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsbepalingen

Bij schades die ontstaan door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor schades die hiervan het gevolg zijn!

Bij schade of persoonlijk letsel, die/ dat veroorzaakt wordt door het niet in acht nemen van de veiligheidsbepalingen, zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.

Dit product is niet geschikt voor toepassing in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Oftewel het product relatief zwakke radiografische signalen uitzendt, kunnen toch storingen in systemen voor levensredding of voor behoud van leven optreden.

Dit geldt eventueel ook voor andere bereiken.

Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge binnenruimtes.

Om redenen van veiligheids- en toelatingseisen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product verboden.

Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Plastic folie/ -zakken, piepschuim enz. zouden voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen zijn.

Dit product is opgebouwd volgens veiligheidsklasse 2. Als spanningsbron voor de stekkernetvoeding mag alleen een reglementair netstopcontact (230V~/50Hz) van het energiebedrijf gebruikt worden.

Elektrische apparaten horen niet in kinderhanden. Wees, als er kinderen in de buurt zijn, bijzonder voorzichtig.

Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht, te hoge of te lage temperaturen, vochtigheid of natheid.

Ga voorzichtig om met het product - door stoten, klappen of het laten vallen, reeds vanaf een geringe hoogte, kan het product beschadigd raken.

4. Beschrijving van het systeem

Tegenwoordig zijn er genoeg redenen om na te denken over een effectief energiegebruik.

Hoge olie- en gasprijzen zijn hier beslist het belangrijkste punt - maar ook de wens om verantwoordelijk om te gaan met niet vervangbare hulpmiddelen en het verminderen van de milieubelasting staan mede op de voorgrond.

Toch ook over de heel normale dagelijkse behoeftes zal anders moeten gedacht worden. Zelden wordt een verwarming in de één- en twee-personen-huishoudingen die buitenshuis werken over de hele dag benodigd.

Door flexibele werktijden, onregelmatige afwezigheid enz. worden steeds hogere eisen aan een verwarmingsregeling gesteld en deze kunnen traditio-

nele regelingen nauwelijks nog bieden. Daarom is de vraag naar een modern energiemanagement welke een efficiënt energiegebruik met comfortwinst kan waarborgen.

Warmte en behaaglijkheid moeten steeds ter beschikking staan als ze benodigd (en alleen dan) worden.

De radiografische huiscentrale FHZ1000 vervult deze eisen op uitstekende wijze en kan ook achteraf het comfort en de persoonlijke behaaglijkheidfactor verbeteren.



- Navolgend worden de beschikbare systeemcomponenten voor de verwarmingsregeling kort omschreven.

a) Radiografische huiscentrale FHZ1000

De huiscentrale FHZ1000 is de centrale eenheid voor de verwarmingsregeling. Deze beheert de afzonderlijke ruimteregelaars (b.v. verwarmingsregelaar FHT8b), de afzonderlijke ventielaandrijvingen (b.v. FHT8V) alsook de radiografische schakelcomponenten van het FS20-schakelsysteem.

Bovendien kan de verwarming via de centrale op afstand bestuurd worden (via ruimteregelaar/ventielaandriiving): storingen in de verwarmingsinstallatie kunnen direct op de centrale afgelezen en tevens per telefoon/ mobiele telefoon ontvangen worden.

Via de ruimteregelaar (thermostaat FHT8b) kan voor max. 15 ruimtes de temperatuur individueel geregeld worden. Hierbij communiceert de centrale met de afzonderlijke ruimteregelaars die wederom de desbetreffende ruimtetemperatuur via de ventielaandrijving regelen.

Alle instellingen per vertrek kunnen gemakkelijk vanuit de centrale uitgevoerd worden en kunnen dan radiografisch per ruimte overgedragen worden. Uiteraard kunnen ook de wijzigingen die aan de regelaar uitgevoerd worden aan de centrale gestuurd worden (alleen mogelijk met verwarmingsthermostaat FHT8b).



De FHZ1000 regelt zelfstandig de kamertemperatuur in welke zij

opgesteld is; in deze ruimte wordt verder geen extra kamer- of verwarmingsregelaar FHT8b benodigd.

Bij de functies behoren o.a.:

- regeling van de kamertemperatuur met dag- en nachtprogramma. voor iedere dag afzonderlijk mogelijk
- tot max. 8 radiatoren per vertrek aansturen
- vakantie-/ partyfunctie voor tijdelijke temperatuurwijziging
- wekelijkse kalkbeschermingsfunctie tegen vastzitten van het ventiel
- vorstbeveiligingsfunctie

Systeemstoringen en onverwachte toestanden, zoals te grote temperatuurafwijkingen, die op een uitval van de verwarmingsinstallatie duiden, worden door de centrale optisch en akoestisch gemeld.

Voor het geval dat u buitenshuis bent, bestaat de mogelijkheid om een bericht, via een als optie verkrijgbare alarmkiezer (radiografische-telefoonkiezer HMS/FHZ), op uw b.v. mobieltje door te sturen. Dit kan bijzonders in de winter nuttig zijn, om u te beschermen voor een dure gevolgschade (vorstschade).

Naast de besturing van de radiatoren via de ventielaandrijvingen resp. verwarmingsregelaar FHT8b kan de FHZ1000 bovendien tot max. 15 componenten van het FS20-radiografische schakelsysteem aansturen.



Hiermede kunnen gemakkelijk lampen, markiezen, jaloezieën, huishoudelijke apparaten etc. via de FHZ1000 in- en uitgeschakeld worden: tijdgestuurd, per toetsdruk of per telefoon, al naar gelang de persoonlijke behoeftes.

Ook de veiligheid wordt hierdoor verhoogd, b.v. door aanwezigheidssimulatie (programmagestuurd schakelen van verschillende verlichtingen in huis).

Via 4 vrij te programmeren macro's (= volgorde van meerdere commando's) kunnen willekeurige functies uitgevoerd worden:

- Met een toetsdruk in alle woonruimtes de temperatuur verlagen
- De markiezen voor de wintertuin laten zakken
- Een airconditioning inschakelen
- Lampen in- en uitschakelen

Hierbij kan voor elk apparaat en elke macro een naam in duidelijke tekst (10 tekens) toegewezen worden.

Met behulp van de radiografische telefoonafstandsbediening FS20TS of de radiografische telefoonkiezer HMS/FHZ (beide als optie verkrijgbaar) kunnen deze commando's ook onderweg via mobieltje of op kantoor via telefoon uitgevoerd worden.



Hiermede kan b.v. de badkamer voorverwarmd of de buitenverlichting ingeschakeld worden, ofschoon u nog met de auto onderweg bent naar huis.

Ondanks de vele mogelijkheden wordt een eenvoudige bediening van het systeem gewaarborgd door o.a. de duidelijk gestructureerde bedieningshandleiding en het grote verlichte display

De data-overdracht tussen de FHZ1000 en de ruimteregelaar (FHT8b is noodzakelijk) alsook de telefoonkiezer gebeurt via een extra veilige, bidirectionele radiografische verbinding in het 868-MHz-frequentieband.

Door de wettelijke beperking voor de zendtijd in deze band, max. 36 seconden per uur, is het gevaar door storingen van andere radiodiensten vrijwel nihil. Bovendien wordt de overdracht via een extra veiligheidscode uitgezonden.

De spanningsverzorging neemt een stekkernetvoeding over en verder een 9V-blok-batterij. Deze dient vooral voor het behoud van de data bij stroomuitval.

De centrale is geschikt als wandmontage via de meegeleverde wandhouder alsook voor een opstelling.

b) Ruimte- / verwarmingsthermostaat FHT8b

De FHT8b wordt in afzonderlijke ruimtes geïnstalleerd en staat met de centrale FHZ1000 en de ventielaandrijving FHT8V op de radiator via een radiografische module in verbinding. De FHT8b meet de kamertemperatuur en vergelijkt deze met de ingevoerde (via tijdprogramma of handmatig) minimale temperatuur.

Uit het verschil berekent het regelalgoritme, hoe het ventiel ingesteld moet worden om de gewenste temperatuur te bereiken.

De ventielpositie wordt radiografisch naar de op de radiator gemonteerde ventielaandrijving gestuurd en deze regelt overeenkomstig de toegevoerde warmte.

Wijzigingen van temperatuurinstellingen of van het tijdprogramma zijn niet alleen ter plaatse maar ook via de centrale FHZ1000 mogelijk. Een permanente uitwisseling van de nieuwste instelling tussen ruimteregelaar en centrale garandeert dat beide eenheden steeds de identieke, actuele gegevens bezitten. Daarbij meldt de ruimteregelaar op regelmatige tijden zijn status aan de centrale, zodat deze steeds over eventuele storingen op de hoogte is.



Bij de FHZ1000 resp. voordeelset wordt geen ruimteregelaar bijgeleverd, deze kan separaat besteld worden.

c) Ventielaandrijving FHT8V

De ventielaandrijving FHT8V komt in plaats van een aanwezige thermostaatknop. Voor de montage van de ventielaandrijving hoeft het water niet afgetapt, ontlucht enz. worden.

De aandrijving werkt op 2 penlitebatterijen en wordt radiografisch via de ruimteregelaar resp. de centrale FHZ1000 aangestuurd. Een bedrading of netaansluiting is dus niet nodig.



Bij de voordeelset (bestnr. 617500) wordt een ventielaandrijving meegeleverd. Verdere ventielaandrijvingen voor de FHZ1000 resp. voordeelset kunnen separaat besteld worden.

d) Radiografische telefoonafstandsbediening FS20TS

Met de radiografische telefoonafstandsbediening is het mogelijk, na het activeren door een telefoonoproep, de FHZ1000 op afstand te besturen.

Het activeren van macrocommando's kan - beveiligd via een geheime code opneemvertraging en huiscode via een willekeurige telecommunicatiedienst zoals een vaste telefoonverbinding of via mobiele telefoon, internet enz. uitgevoerd worden. Voorwaarde is een analoge telefoonaansluiting resp. een aansluitmogelijkheid op een telefooncentrale (analoge poort bij ISDN-telefooncentrale). De aansluiting aan het telefoonnet wordt via een telefoon-aansluitkabel met TAE-stekker (F-gecodeerd, zoals bij gewone analoge telefoons).

Besturing op afstand is mogelijk via een geschikte telefoon resp. telefooncentrale die meervoudige frequenties (MFV-telefoon) kan verwerken.



De radiografische telefoonafstandsbediening FS20TS wordt bij de FHZ1000 resp. bij het voordeelset niet bijgeleverd, deze kan afzonderlijk besteld worden.

e) Radiografische telefoonkiezer HMS/FHZ (alarmkiezer)

De alarmkiezer kiest na aansturing door de centrale een van de max. 3 verschillende voorgeprogrammeerde nummers (max. 22 cijfers), om b.v. uw mobiele telefoon, uw kantoor, buren of vrienden die tijdens uw afwezigheid oppassen, een melding te sturen (geluidssignalen).

De alarmkiezer kan gemakkelijk in de buurt van een telefoonaansluiting opgesteld worden, hij wordt volledig via de menu's van de centrale gestuurd.

Het bellen, inclusief een extra kiestoon bij een telefooncentrale, wordt volledig automatisch uitgevoerd.

Het starten van de macrocommando's kan hetzelfde als bij de FS20TS (zie punt d) ook via de telefoonkiezer gebeuren. U heeft dan geen extra telefoonafstandsbediening FS20TS nodig.



De alarmkiezer wordt bij de FHZ1000 resp. bij het voordeelset niet bijgeleverd, deze kan afzonderlijk besteld worden

f) FS20-componenten

De FHZ1000 kan de componenten van het FS20-radiografische schakelsysteem aansturen. Principieel kunnen alle radiografische schakelaars (FS20ST, etc.) en ook radiografische dimmers (FS20DI, etc.) bediend worden. Bij dimmers moet er aan gedacht worden, dat deze uitsluitend in- en uitgeschakeld kunnen worden, het dimmen zelf is echter niet mogelijk.



Componenten van het FS20 radiografische schakelsysteem kunnen afzonderlijk besteld worden, bij de levering van de FHZ1000 resp. bij het voordeelset zijn deze niet inbegrepen.

5. Installatie van het FHZ1000-systeem

A.u.b. let op:

Houd bij de systeeminstallatie beslist onderstaande volgorde aan:

- 1. Ingebruikneming van de centrale FHZ1000
- 2. Ingebruikneming van de ventielaandrijving(en) FHT8V in de ruimte waar de centrale geïnstalleerd is.
- 3. Ingebruikneming van de ruimteregelaar/verwarmingsthermostaat FHT8b volgens de bijhorende gebruiksaanwijzing.
- 4. Aanmelding van de ruimteregelaar/verwarmingsthermostaat FHT8b bij de FHZ1000.

a) Montage van de centrale FHZ1000

1. Geschikte montageplaats

De FHZ1000 wordt via de meegeleverde stekkernetvoeding met stroom verzorgd. Zorg er voor, dat er een netstopcontact in de buurt van de beoogde montageplaats aanwezig is.

De FHZ1000 is geschikt voor wandmontage of tafelopstelling. Voor het opstellen gebruikt u de op de achterkant geïntegreerde houder. De stekker van de stekkernetvoeding wordt in dit geval direct in de stroombus van de FHZ1000 geplaatst.

Voor een wandmontage wordt een wandhouder meegeleverd. Deze is voor het opnemen van de stroomstekker van de stekkernetvoeding reeds voorbereid. Bij het opschuiven van de FHZ1000 op de wandhouder wordt de spanningsverzorging automatisch aangesloten.



In de FHZ1000 moet een 9V-blokbatterij geplaatst worden.

Deze dient niet alleen voor de bediening/besturing tijdens een stroomuitval, maar ook als voedingstroom wanneer de FHZ1000

b.v. voor het programmeren/ bedienen/ sturen uit de wandhouder gehaald wordt.

Voor de keuze van de montageplek zijn navolgende aanwijzingen beslissend: Kies een montageplaats welke:

- centraal in de ruimte ligt in welke de temperatuur geregeld moet worden
- makkelijk toegankelijk is
- op ooghoogte hangt
- niet een slecht geïsoleerde buitenmuur is
- niet blootgesteld wordt aan direct zonlicht
- niet op metalen voorwerpen komt
- niet blootgesteld is aan storende warmtebronnen zoals TV, verlichting, koelkasten.

2. Inleggen van de 9V-blokbatterij, instellen van datum en kloktijd

Voordat de montage uitgevoerd wordt moet eerst de batterij geplaatst worden. Zorg dat u eerst vertrouwd raakt met de bedieningselementen die in hoofdstuk 6.a beschreven worden.

Aansluitend handelt u als volgt:

- Maak het batterijvak open, schuif hiervoor het batterijvakdeksel op achterkant van de behuizing in de pijlrichting er af.
- Plaats de 9V-blokbatterij volgens de juiste polariteit, zie hiervoor de symbolen in het batterijvak.
- Sluit hierna het batterijvak weer af.

Na een korte displaytest (alle segmenten zijn even zichtbaar) moeten onderstaande instellingen uitgevoerd worden. De instellingen dienen vlotjes uitgevoerd te worden, anders gaat de FHZ1000 terug in de normale bedrijfsmodus (eventueel kan de batterij nog een keer uitgehaald en opnieuw geplaatst worden om de instellingen opnieuw uit te voeren, of u roept de instelling per menu op, zie punt c) verderop in deze handleiding).

Instelling van het jaar

Met de draaiknop kan het getoonde jaar veranderd worden. Bevestig de wijziging door kort op de "PROG" toets te drukken. Afb. 1

Instelling van de maand

Stel met de draaiknop de gewenste maand in en bewaar deze met de "PROG" toets.

/	nc			
í	jD	 	 	

Instelling van de dag

Stel met de draaiknop de gewenste dag in en bevestig dit met de "PROG" toets.

Afb. 3

Afb. 2

Kloktijd (uren) instellen

Stel met de draaiknop de uren in en bevestig dit met de "PROG" toets.

Afb. 4

Kloktijd (minuten) instellen

Aansluitend toont het LC-display "Code" en een 4cijferige veiligheidscode, b.v. "1234".





NO DI

12:--

MI DO FR SA SO





Noteer deze veiligheidscode, eventueel wordt deze later nog benodigd.

Verder wordt op het display "Auto" en "120" aangeduid. De centrale gaat nu in stappen van 1 seconde aftellen en bevind zich na 120 seconden in de standaardmode



De centrale past dagelijks de kloktijd op de ruimteregelaars aan. Indien de kloktijd gecorrigeerd moet worden, is het dus voldoende om deze correctie aan de centrale uit te voeren, zie hiervoor Hoofdstuk 7. c).

3. Opstelling resp. wandmontage van de FHZ1000

Opstelling

- Schuif de wandhouder aan de achterkant van de centrale naar beneden en verwijder deze.
- De stekker van de stekkernetvoeding wordt aan de behuizingsachterzijde vanaf de onderkant in de FHZ1000 geschoven.
- Om het apparaat neer te zetten klapt u de houder aan de achterzijde uit. •

Wandmontage

- Schuif de wandhouder aan de achterkant van de centrale naar beneden en verwijder deze.
- Houd de wandhouder met de ronde hoeken naar boven loodrecht op de ٠ muur.
- Markeer door de twee langwerpige gaten de boorposities. ٠
- Haal de wandhouder weg en boor met een 6-mm-boor voldoende diepe • gaten.

Let er op, dat u geen stroom-, gas- of waterleidingen aanboort!

Plaats de pluggen in de gaten en schroef de houder vast met de bijliggende schroeven.

In de volgende stap wordt de holle stekker van de stekkernetvoeding in de wandhouder gemonteerd. Hiervoor werd bij de centrale een montagehuls

(2 helften) geleverd, deze wordt om de stekker gelegd en daarna in de wandhouder vastaeklikt.

Leg de holle stekker in een helft van de montagehuls, zoals getoond in afbeelding 6.





Plaats de tweede helft, zoals getoond in afbeelding 7.



Afbeelding 7

Klik de zojuist gemaakte stekker in de wandhouder, zie afbeelding 8.



Afbeelding 8

Plaats de stekkernetvoeding in een reglementair netstopcontact (230V~/50 Hz).

Schuif de centrale vanaf de bovenkant in de wandhouder, zie afb. 9.



Afbeelding 9

Als u het voordeelset bezit (set bestaat uit FHZ1000 en ventielaandrijving) monteert u nu de ventielaandrijving.

Heeft u enkel de FHZ1000 aangeschaft, dan is de volgorde van de montage afhankelijk van de reeds aanwezige componenten (eventueel ventielaandrijving monteren enz. of aanwezige ruimteregelaar bij de FHZ1000 aanmelden).

Montage van de ventielaandrijving FHT8 b)

Let op:

Als in de ruimte van de centrale geen radiator geregeld moet worden, kunt u navolgende stappen overslaan en gaat u verder met punt c). Schakel dan de regelfunctie van de centrale uit. De centrale toont daarna in plaats van de basistemperatuur de gemeten kamertemperatuur.

Als basis geldt, dat de centrale steeds in dezelfde ruimte als de bijhorende ventielaandrijving geplaatst moet worden, om de kamertemperatuur met de ventielaandriiving te kunnen regelen.

Anders ontstaan te grote temperatuurafwijkingen en foutieve instellingen van de ventielaandrijving. Bijvoorbeeld meet de centrale in de woonkamer 18°C en regelt daarom de verwarming hoger. Omdat de radiator in een ander vertrek staat, merkt de centrale niets van de stijgende kamertemperatuur en regelt de radiator steeds hoger!

1. Verwijderen van de oude thermostaat

Verwijder de oude mechanische thermostaat. Als de schroefverbinding vastzit kunt u een waterpomptang gebruiken. Draai de schroefverbinding tegen de wijzers van de klok in voorzichtig los, zie pijl in afbeelding 10.



Afbeelding 10

2. Batterijen in de ventielaandrijving plaatsen

- Verwijder het batterijvakdeksel van de ventielaandrijving door deze naar beneden weg te schuiven.
- Plaats twee penlitebatterijen (bij voorkeur alkaline) met de juiste polariteit in het batterijvak. De overeenkomstige opdrukken vindt u in het batterijvak.

• Accuwerking kan eventueel ook, echter leidt deze



- Afbeelding 11
- tot kortere bedrijfstijden of een mindere reikwijdte. Als zich zulke problemen voordoen, gebruik dan alkaline batterijen. • Op het display verschijnt "C1" en aansluitend een 2cijferig getal, daarna
- "C2" en opnieuw een 2cijferig getal.
- Deze twee getallen vormen de veiligheidscode (b.v. "12" en "34" = veiligheidscode "1234").
- Daarna volgt een signaaltoon en de aanduiding "A1".
- De ventielaandriiving haalt nu de stuurpen helemaal terug om een montage makkelijk te maken.
- Aansluitend verschijnt "A2" op het display.

3. Montage van de ventielaandrijving

 Schroef de ventielaandrijving handmatig met de wartelmoer vast op het ventiel, zie "1" in de afbeelding rechts.

Op gangbare ventielen met M30 x 1,5mm schroefdraad kan direct gemonteerd worden. Op ventielen van de fa. Danfoss moet u eerst een van de meegeleverde adapters monteren. De navolgende afbeeldingen 14, 15 en 16 tonen het type adapter voor de verschillende ventielen.



Druk een keer kort op de toets "2" van de ventielaandrijving.

Afbeelding 12

- Het LC-display van de ventielaandrijving toont "A3", het ventiel wordt gesloten.
- Aansluitend knippert het antennesymbool op het LC-display van de ventielaandrijving, 0% wordt weergegeven.

- Let op:

Als u een afzonderlijke ventielaandrijving heeft aangeschaft, d.w.z. deze is geen onderdeel van een set (b.v. het voordeelset, set FHZ1000 en ventielaandrijving) moet nu de veiligheidscode overgedragen worden. Dit wordt in hoofdstuk 7 d) in deze handleiding uitvoerig beschreven.

- Plaats het batterijvakdeksel weer terug als de veiligheidscode overgedragen is (bij het voordeelset meestal niet nodig).
- De ventielaandrijving bevestigt het zendprotocol met een signaaltoon.
- Het antennesymbool is nu permanent actief, de ventielaandrijving zal nu op de zendbevelen van de FHZ1000 reageren.



Afbeelding 13

Hiermede is de installatie voor dit vertrek vooreerst afgesloten. De centrale werkt nu samen met de in deze ruimte geïnstalleerde ventielaandrijvingen volgens de vanaf fabriek geprogrammeerde instellingen. Deze instellingen kunnen gewijzigd worden, zie hoofdstuk 6.b) voor meer details.

Let op:

Als meerdere ventielaandrijvingen gemonteerd moeten worden, voert u de montage op dezelfde manier uit zoals hiervoor beschreven. Aansluitend moet aan de centrale, zoals in hoofdstuk 7. e) beschreven (Option "no H"), het aantal radiatoren/ ventielaandrijvingen ingesteld en de veiligheidscode overgedragen worden.

Voorbeeld voor "Danfoss"-adapters:



Afbeelding 14, type "RA"



Afbeelding 15, type "RAV"



Afbeelding 16, type "RAVL"



De adapters voor het ventieltype "RA" en "RAV" worden na het opklikken met de meegeleverde schroef en moer bevestigd. Voor ventielen van het type "RAV" moet bovendien nog de cilindrische verlenging op de ventielpen geplaatst worden.

Raadpleeg bij eventueel later optredende problemen van de ventielaandrijving het hoofdstuk 13. Daar vindt u informatie over het opsporen en verhelpen van fouten.

Inrichting voor een draadloze communicatie tussen c) centrale en ruimteregelaar

1. Werkwijze

Zoals de radiografische verbinding tussen ruimteregelaar en ventielaandrijving (resp. centrale en ventielaandrijving) is eveneens de radiografische verbinding tussen de centrale en de afzonderlijke ruimteregelaars met een veiligheidscode voorzien.



Deze dient als herkenning van de verschillende ruimteregelaars. Opdat de centrale en de betreffende ruimteregelaar elkaar kunnen "begrijpen", moet de ruimteregelaar bij de centrale "aangemeld" worden, d.w.z. de veiligheidscode wordt gesynchroniseerd.

De overdracht van de veiligheidscode vanaf de ruimteregelaar naar de centrale eenheid wordt automatisch uitgevoerd.

De ontvanger van de centrale is permanent ingeschakeld en elke ruimteregelaar zend regelmatig zijn status incl. veiligheidscode. De centrale legt intern een liist met alle ontvangen veiligheidscodes aan. In deze liist kan "gebladerd" worden en de gewenste veiligheidscodes bevestigen. Hiermede is de desbetreffende ruimteregelaar bij de centrale aangemeld en een zendverbinding gegarandeerd.

Voor het aanmelden van een ruimteregelaar moet navolgende volgorde aanaehouden worden:

- De centrale in bedrijf stellen. .
- . Ventielaandrijving, die tot de centrale behoort, in bedrijf stellen (b.v. wanneer het voordeelset aangeschaft werd of wanneer u reeds aanwezige ventielaandrijvingen direct bij de centrale wilt aanmelden).
- Ruimteregelaar (FHT8b) volgens zijn handleiding in bedrijf stellen. .
- ٠ Bekijken van de veiligheidscodelijst in de centrale en de gewenste ruimteregelaar bevestigen (aanmelden).



Om te garanderen, dat de ruimteregelaar uitsluitend met uw centrale samenwerkt en niet b.v. met die van uw buren, is een aanmelding van een ruimteregelaar uitsluitend bij één centrale mogelijk.

Als een aanmelding bij een andere centrale uitgevoerd moet worden, dan moet de ruimteregelaar hiervoor eerst vriigeschakeld worden. Een gedetailleerde beschrijving hierover vindt u in de gebruiksaanwijzing voor de ruimteregelaar FHT8b (Extra functie, punt "CEnt").

2. Noodzakelijke voorbereidingen

De eerste twee stappen (centrale en ventielaandrijving in bedrijf stellen) moeten reeds uitgevoerd zijn.

Stel nu alle ruimteregelaars in bedrijf, zoals dit in de desbetreffende handleiding beschreven is.

- Alle nieuw geactiveerde ruimteregelaars tonen na het inleggen van de batteriien de veiligheidscode voor een radiografische communicatie met de centrale. Noteer deze veiligheidscode (b.v. in de tabel in Bijlage A van deze gebruiksaanwijzing) en schrijf eveneens de naam van de ruimte op in welke de corresponderende ruimteregelaar gemonteerd is (b.v. code 0606, badkamer).
- Als er al ruimteregelaars in bedrijf zijn, verwijderd u de batterijen en plaats u deze opnieuw. Noteer dan eveneens de code zoals hiervoor beschreven.



Als een ruimteregelaar reeds bij een centrale aangemeld was, dient de ruimteregelaar eerst vrijgeschakeld te worden voordat deze opnieuw aangemeld kan worden. Raadpleeg hiervoor de handleiding van de ruimteregelaar (extra functie, punt "Cent").

3. Aanmelding van de ruimteregelaars

Voor een gemakkelijke programmering, b.v. vanuit een luie stoel, haalt u de centrale uit de wandhouder resp. haalt u de stekker uit de stekkernetvoeding.

- Druk kort op de toets " \rightarrow ". ٠
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt." (Extra functie).
- Druk kort op de toets " \rightarrow ". ۰
- Selecteer met de draaiknop "H-regelaar".
- Druk kort op de toets " \rightarrow ". ٠
- Selecteer met de draaiknop "Hinzufügen" (toevoegen). .
- Druk kort op de toets " \rightarrow ".

Aansluitend kunt u met de draaiknop "bladeren" in de lijst van de veiligheidscodes van alle ontvangen ruimteregelaars.

- Neem de notitie bij de hand van de veiligheidscodes van de ruimteregelaars die u tijdens de ingebruikneming opgeschreven heeft (b.v. de tabel in Bijlage A, Duitse handleiding) en kies met de draaiknop een veiligheidscode, b.v. "Code 0606".
- Druk kort op de toets "MAKRO".

Met de draaiknop kunt u nu kiezen uit de lijst met de reeds voorgeprogrammeerde kamerbenamingen.

Standaard zijn navolgende kamerbenamingen opgeslagen:

"Arbeitz." (werkkamer), "Bad", Esszimmer" (eetkamer), "Flur" (gang), "Gästez." (logeerkamer), "Hobbyraum", "Kinderz." (kinderkamer), "Küche" (keuken), "Schlafraum" (slaapkamer), "WC", "Wohnzimmer" (woonkamer).

Als er een gewenste benaming niet in de lijst voorkomt, kiest u eerst een kamerbenaming die het dichtst bij de gewenste komt. Deze benaming kan u aansluitend veranderen.

Handel hiertoe als volgt:

- Kies met de draaiknop de betreffende kamerbenaming (b.v. "Kinderz.").
- Bevestig de keuze met de toets "MAKRO".
- Aan het einde van de displayregel is de cursor te zien (knipperend rechthoek).
- Als er geen wijziging uitgevoerd moet worden sluit u de invoer af met de toets "MAKRO". Het display toont kort "gespeich." (opgeslagen).
- Als u wel veranderingen wilt uitvoeren beweegt u de cursor met de toetsen "→" of "€" op de letter welke gewijzigd moet worden.
- Met de draaiknop kan de letter gewijzigd worden.
- Met de toets " (* " kunt u wisselen tussen hoofd- en kleine letters en speciale tekens. Het teken/ symbolenset vind u in Bijlage B, Duitse handleiding.
- Na het invoeren van de gewenste benaming moet deze nog opgeslagen worden. Gebruik hiervoor de toets "MAKRO". Het display toont kort "gespeich." (opgeslagen).

- Hierna bevind zich de FHZ1000 weer in het menu "Regelaar" en het display laat "Hinzufügen" zien.
- Herhaal de hiervoor beschreven stappen zo vaak tot u alle genoteerde kamers aangemeld heeft.
- Als er geen verdere ruimteregelaars aangemeld worden drukt u drie keer kort op de toets "€".

Hierna gaat de FHZ1000 terug in de normale bedrijfsmode.

4. Wissen van ruimteregelaars

- Voor het wissen van een ruimteregelaar gaat u als volgt te werk:
- Druk kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt." (Extra functie).
- Druk kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "H-regelaar".
- Druk kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Löschen" (wissen).
- Druk kort op de toets "→".

Met de draaiknop kunt u nu "bladeren" in de lijst van de aanwezige ruimteregelaars.

- Selecteer met de draaiknop de componenten die gewist moeten worden.
- Druk een keer kort op de toets "MAKRO".
- Het display toont kort "gelöscht" (gewist)
- Hierna bevind zich de FHZ1000 weer in het menu "Regelaar".
- Herhaal de hiervoor beschreven stappen als u nog meer ruimteregelaars wilt wissen.

Hierna gaat de FHZ1000 terug in de normale bedrijfsmode.



Als de centrale zelf geen ventielaandrijving aanstuurt moet de "interne regelaar" volgens de hiervoor beschreven stappen gewist worden. Selecteer hiervoor met de draaiknop de regelaar "H 0 Intern" en wis deze. De centrale toont in plaats van de temperatuurbasiswaarde de actuele kamertemperatuur.

Als de wisprocedure hersteld moet worden (en/of een ventielaandrijving opnieuw direct aan de centrale gemeld moet worden), is de interne regelaar ("H 0 intern") zoals onder "punt 3. Aanmelding van de ruimteregelaar" beschreven, opnieuw aan te melden.

d) De componenten van de FS20-radiografisch schakelsysteem aanmelden en beheren

Eet op:

Als bij de installatie van de FHZ1000 geen radiografische schakelaars van het radiografische FS20-schakelsysteem aangemeld/ aangesproken zijn, is de installatie van de FHZ1000 nu beëindigd. Raadpleeg hoofdstuk 6 voor de bediening van het systeem.

Met de FHZ1000 kunnen max. 15 zendergestuurde schakelaars resp. dimmers (alleen schakelfunctie aan/uit, geen dimfunctie mogelijk) van het radiografische FS20-schakelsysteem aangestuurd worden.

Er kunnen dagelijks maximaal 4 schakeltijden (2x aan, 2x uit) geprogrammeerd worden.

Hiermede kan b.v. voor de vakantietijd een aanwezigheidsimulatie met de verlichting uitgevoerd worden.

Door de reikwijdte van max. 100 m (vrije veld) wordt een werking ook op grotere afstand mogelijk gemaakt.

Et op:

Lees hierover de opmerkingen onder punt "14. Storingen bij de radiografische overdracht".

Opgrond de vele functiemogelijkheden beschikt het radiografische FS20schakelsysteem over een uitgebreid adressysteem.

Indien de schakelfuncties uitsluitend door de FHZ1000 aangestuurd worden en u geen verdere FS20-zenders in gebruik heeft, kunnen de componenten direct, zoals onder "Toevoegen/aanmelden van de componenten" beschreven wordt, toegevoegd en aangemeld en daarna geprogrammeerd worden.

1. De huiscode

Door de uitgebreide mogelijkheden van de codeer- en adrestoewijzingen is de dataoverdracht binnen het FS20-schakelsysteem beslist veilig en kunnen meerdere in de buurt zijnde systemen tegelijkertijd werken (b.v. als uw buurman hetzelfde radiografische schakelsysteem bezit).

Het FS20-schakelsysteem beschikt over een zogenoemde "huiscode" (in totaal 65536 mogelijkheden voor de huiscode). Vanaf fabriek bezit iedere zender van het FS20-schakelsysteem (ook de FHZ1000) een andere, toevallig ingestelde huiscode.

Indien u een of meerdere ontvangers via verschillende zenders gezamenlijk wilt aansturen, moet de huiscodes voor de zenders eerst met elkaar afgestemd worden.

Bij elke zender moet dezelfde huiscode ingesteld zijn.



Let op:

De afstemming op dezelfde huiscode is vóór de eerste programmering van de ontvanger (b.v. zendergestuurde schakelaar) uit te voeren, omdat hierbij ook de bijhorende huiscode naar de ontvanger overgedragen moet worden.

2. Instellen van de huiscode

Na de eerste ingebruikneming is door het apparaat een toevallige huiscode ingesteld. De code bestaat uit 8 posities en is opgedeeld in 2 delen. Voor het invoeren van de 8cijferige huiscode wordt bij elke positie uitsluitend de cijfers 1 tot 4 gebruikt. Zodoende zijn 48 = 65536 verschillende huiscodes (48 = 4*4*4*4*4*4*4*4*4=65536), b.v. "12341234".

Bij alle afstandsbediende zenders (hierbij telt ook de FHZ1000) van hetzelfde systeem moet de huiscode identiek zijn (noteer dit voor de zekerheid in Bijlage A).

De huiscode van de FHZ1000 kan naar behoefde als volgt gewijzigd worden:

• Druk kort op de toets "→".

- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt.".
- Druk kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "schakelaar".
- Druk kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Huiscode".
- Druk kort op de toets "→".

Op het display verschijnt de navolgende weergave:



Afbeelding 17

- Selecteer met de draaiknop de eerste 4 posities van de gewenste huiscode (vanaf 1111 tot 4444, alleen cijfers 1, 2, 3 en 4 zijn mogelijk), in ons voorbeeld hierboven "1234".
- Bevestig de keuze door een keer kort op de "MAKRO"-toets te drukken.
- Hierna verschijnt navolgende weergave:



Afbeelding 18

- Selecteer met de draaiknop de tweede 4 posities van de gewenste huiscode (vanaf 1111 tot 4444, alleen cijfers 1, 2, 3 en 4 zijn mogelijk), in ons voorbeeld hierboven "1234".
- Bevestig de keuze door eenmaal kort op de "MAKRO"-toets te drukken.
- Op het display verschijnt even "gespeich.", de huiscode is in de

FHZ1000 nu opgeslagen.

- U komt terug naar het menu "schakelaar"
- Na drie keer op de toets "€" te drukken is de FHZ1000 weer in de normale bedrijfsmode.

3. Adressysteem

Om de ontvanger direct en in combinatie aan te spreken beschikt het radiografische FS20-schakelsysteem over in totaal 256 verschillende adressen (44 = 256). Deze 256 adressen worden als volgt in 4 adrestypes ingedeeld (beschikbaar aantal in haakjes):

- Afzonderlijk adres (225)
- Functiegroepadres (15)
- Locaal master-adres (15)
- Globaal master-adres (1)

Bij iedere ontvanger kan door elk adrestype een adres toegevoegd worden. Hiermede kan iedere ontvanger op max. 4 verschillende adressen reageren, echter alleen op steeds een adres per adrestype.

Als een ontvanger op meerdere zenders zal reageren, dan kunnen de zenders op hetzelfde adres geprogrammeerd worden of bij verschillend ingestelde zender-adrestypes de ontvanger achter elkaar op deze verschillende adressen programmeren.

Bij de enkele adrestypes wordt hierbij de navolgende functie toebedacht:

• Afzonderlijke adressen

Elke ontvanger moet op een afzonderlijke adres ingesteld worden, om hem afzonderlijk te kunnen aansturen.

• Functiegroepadressen

Meerdere ontvangers worden door het toewijzen aan een functiegroepadres als functionele eenheid gedefinieerd. Als bijvoorbeeld alle lampen in huis aan één functiegroep toegewezen worden, is het mogelijk om het gehele huis via één toetsdruk helder te verlichten of te verduisteren.

Locale masteradressen

Meerdere ontvangers worden per vertrek als eenheid gedefinieerd en via de locale masteradres aangestuurd. Als bijvoorbeeld alle ontvangers in dit vertrek telkens aan een locale masteradres toegewezen worden, kan men na het verlaten van een ruimte met een enkele toetsdruk alle verbruiker in deze ruimte uitschakelen

Globale masteradressen

Meerdere ontvangers worden aan een globaal masteradres toegewezen en gezamenlijk via dit adres aangestuurd. Bij het verlaten van het huis kunnen hiermede bijvoorbeeld gemakkelijk alle verbruikers met een enkele toetsdruk uitgeschakeld worden.

Met dit adressysteem zijn er vele mogelijkheden. Hiermede kunnen zelfs toegangsbevoegdheden gerealiseerd worden, doordat b.v. drie garagepoorten aan verschillende afzonderlijke adressen en een gezamenlijke functiegroep ("Garagepoorten") toegewezen worden.

Meerdere personen kunnen nu elk een handzender met het desbetreffende aparte adres voor een garagepoort krijgen, waarbij via een handzender met een geprogrammeerde functiegroepadres alle garagepoorten geopend of via een FS20-timer 's avonds gezamenlijk automatisch gesloten kunnen worden.

De instelling voor de verschillende adrestypes en adressen gebeurd uitsluitend aan de zender (b.v. FHZ1000) en wordt door de adrestoewijzing overgedragen aan de ontvanger. Voor de adrestoewijzing moet zich de ontvanger in de programmeermode bevinden.

4. Beheren van de adressen

De 256 verschillende adressen worden zoals hiervoor beschreven verdeeld. Voor het invoeren van het respectieve adres aan de FHZ1000 wordt elk adres onderverdeeld in een adresgroep en een subadres. Hierbij krijgt de adresgroep en de subadres telkens een 2cijferig getal, bestaand uit de cijfers 1 tot 4. Zodoende kunnen 44 = 256 verschillende adressen gevormd worden.

Voorbeeld: adres 1234 = adresgroep 12, subadres 34

Met de speciale adresgroeptoewijzingen is ook een programmering van de FHZ1000 als locale of globale Master mogelijk.

Functiegroepen (44xx)

Wordt als adresgroep 44 ingevoerd, dan zal het subadres (indien deze niet ook 44 is, zie navolgende paragrafen) als functiegroep gedefinieerd. Hiermede is het mogelijk om 15 verschillende functiegroepen tussen 4411 en 4443 te definiëren.



D Mogelijk zijn: 4411, 4412, 4413, 4414, 4421, 4422, 4423, 4431, 4432, 4433, 4434, 4441, 4442, 4443

Locale Master (xx44)

Wordt alleen het subadres op 44 ingesteld, dan heeft dit kanaal de functie van een locale Master binnen de ingestelde adresgroep. Alle ontvangers die met deze locale Masteradres geprogrammeerd zijn, worden dan tegelijkertijd bestuurd.



Display Series Mogelijk zijn: 1144, 1244, 1344, 1444, 2144, 2244, 2344, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 2444, 3144, 3244, 3344, 3444, 4144, 4244, 4344

Globale Master (4444)

Als de adresgroep en het subadres van een kanaal op 44 ingesteld wordt, dan heeft deze kanaal de functie van een globale Master. Alle ontvangers die met deze globale Masteradres geprogrammeerd zijn, worden dan tegelijkertijd bestuurd.

Een globale Master is alleen de 4444.

5. Voorbeeld voor adressentoewiizing

Bij een omvangrijke systeemuitbreiding is het zinvol om bij de adreskeuze systematisch te werk te gaan om het overzicht over de reeds toegewezen adressen niet te verliezen en om de geprogrammeerde ontvangers eenvoudig en zinvol in groepen gezamenlijk te kunnen aansturen.



Aan elke ruimte werd een eigen adresgroep toegewezen:

- Ruimte A: 11 .
- Ruimte B: 12 .

De markies werd eveneens aan ruimte B toegewezen

- Ruimte C: 13 •
- Ruimte D: 14

Mogelijke 15 adresgroepen zijn: 11, 12, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 31, 32, 33, 34, 41, 42, 43

Om elke ontvanger afzonderlijk te kunnen aansturen moet tevens elke ontvanger op een afzonderlijk adres geprogrammeerd worden. Hiervoor wordt naast de reeds geselecteerde adresgroep (ruimte A:11, ruimte B:12, ruimte C: 13, ruimte D:14) nog een subadres benodigd.



Navolgende 15 subadressen zijn per adresgroep mogelijk: 11, 12, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 31, 32, 33, 34, 42, 42, 43

In ons voorbeeld werd de markies op het aparte adres 1211 geprogrammeerd, deze bestaat uit de adresgroep 12 en haar subadres 11.

Bij de ontvangers in ruimte A werd voor alle ontvangers nog extra een locale masteradres (in ons voorbeeld de 1144) geprogrammeerd.

Bij de locale masteradres werd als subadres steeds de 44 ingesteld, waarbij via de adresgroep een van de 15 locale masteradressen (11, 12, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 31, 32, 33, 34, 42, 42, 43) geselecteerd kan worden.

Voorbeeld: 1144, adresgroep 11, subadres 44

Alle lampen in huis zijn via globale masteradres 4444 bestuurbaar.

De markies werd met opzet niet op dit adres geprogrammeerd en is daarom alleen via haar apart adres (1211) bestuurbaar; zij moet in ons voorbeeld afzonderlijk bediend worden.

De plafondverlichtingen zijn voor alle ruimtes extra samengevat in een functiegroep (in ons voorbeeld de 4411, adresgroep 44, subadres 11) en hiermede ook gezamenlijk bestuurbaar.

Om een van de 15 functiegroepen te selecteren moet voor de adresgroep 44 en voor de subadres een waarde tussen 11 en 43 ingesteld worden (11, 12, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 31, 32, 33, 34, 42, 42, 43).

6. Aanmelden (toevoegen) van radiografische schakelcomponenten

\rightarrow A.u.b. in acht nemen:



Voordat u met het aanmelden (toevoegen) van deze schakelcomponenten bij de centrale begint, moet u eerst nadenken hoe u de adressen wilt indelen.

Uiteraard is hierbij ook van invloed of er reeds zender en ontvanger van het FS20-schakelsysteem in gebruik zijn. Eventueel moeten deze dan verandert worden.

Start pas na een systeemplanning de aanmelding van de schakelcomponenten bij de FHZ1000.

Voor een gemakkelijke programmering (b.v. vanuit een luie stoel) haalt u de centrale uit de wandhouder resp. de stekker uit de stekkernetvoeding. Let hierbij op, dat een 9-V-blokbatterij in de FHZ1000 geplaatst is (en deze mag uiteraard niet leeg zijn...).

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt." (Extra functie).
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Schakelaar".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Hinzufügen" (toevoegen).
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Op het display verschijnt "Adr.-Gruppe" en een 2cijferig toevallig getal, b.v. "11".

11		
Adr.	Gruppe	

Afbeelding 20

Stel met de draaiknop de gewenste adresgroep in, afhankelijk van de configuratie van uw eventueel reeds aanwezig FS20-schakelsysteem.

Druk een keer kort op de toets "MAKRO".

Op het display verschijnt "Unter-Adr." (subadres) en een 2cijferig toevallig getal, b.v. "11".



Afbeelding 21

Stel met de draaiknop het gewenste subadres in, afhankelijk van de configuratie van uw eventueel reeds aanwezig FS20-schakelsysteem.

Druk een keer kort op de toets "MAKRO". Op het display verschijnt "Audio".

M.b.v. de draaiknop kunt u nu in de lijst met de reeds voorgeprogrammeerde benamingen voor deze schakelaar een benaming selecteren.

U heeft hierbij de navolgende benamingen ter beschikking:

"Arbeitz." (werkkamer), "Bad", Esszimmer" (eetkamer), "Flur" (gang), "Gästez." (logeerkamer), "Hobbyraum", "Kinderz." (kinderkamer), "Küche" (keuken), "Schlafraum" (slaapkamer), "WC", "Wohnzimmer" (woonkamer), "Audio", Dekoration" (decoratie), "Jalousie", "Licht", "Lampe", "Lüfter" (ventilator), "Kaffema." (koffieautomaat), "Markies".

Als er een gewenste benaming niet in de lijst voorkomt, kiest u eerst een benaming die het dichtst bij de gewenste komt. Deze kunt u aansluitend veranderen:

- Kies met de draaiknop de betreffende benaming (b.v. "Lampe").
- Bevestig de keuze met de toets "MAKRO".
- Aan het einde van de regel op het display is de cursor te zien (knipperend rechthoek).
- Als er geen verandering uitgevoerd moet worden sluit u de invoer af met de toets "MAKRO". Het display toont kort "gespeich." (opgeslagen).
- Als u wel veranderingen wilt uitvoeren beweegt u de cursor met de toetsen "€" of "→" op de letter die veranderd moet worden.
- Met de draaiknop kan de letter veranderd worden.
- Met de toets " (* " kunt u wisselen tussen hoofd- en kleine letters en speciale tekens. Het teken/symbolenset vind u in bijlage B.
- Na het invoeren van de gewenste benaming moet deze nog opgeslagen worden. Gebruik hiervoor de toets "MAKRO". Het display toont kort "gespeich." (opgeslagen).
- Hierna bevind zich de FHZ1000 weer in het menu "Schakelaar" en het display laat "Hinzufügen" (toevoegen) zien.
- Herhaal de hiervoor beschreven stappen zo vaak tot u alle zendergestuurde schakelcomponenten aangemeld heeft.
- Als er geen verdere componenten aangemeld worden drukt u drie keer achter elkaar kort op de toets "€".

Hierna gaat de FHZ1000 terug in de normale bedrijfsmode.



Om de radiografische schakelcomponenten op de zendbevelen van de centrale te laten reageren moeten deze aangeleerd worden, zie punt 8. verderop.

7. Wissen van de radiografische schakelcomponenten

Voor het wissen van de schakelcomponenten handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt." (Extra functie). .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". •
- Selecteer met de draaiknop "Schakelaar". .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Selecteer met de draaiknop "Löschen" (wissen). .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .

M.b.v. de draaiknop kunt u nu in de lijst met de reeds voorgeprogrammeerde schakelcomponenten "bladeren".

Kies met de draaiknop de componenten die gewist moeten worden. Bevestig de keuze met de toets "MAKRO".

Het display toont kort "gelöscht" (gewist).

Druk drie keer op de toets "€" om terug te keren naar de normale bedrijfsmode.

8. Programmeren (aanleren) van radiografische schakelaars resp. dimmers

Nadat de radiografische schakelcomponenten toegevoegd zijn, zoals onder punt 6. beschreven, kunnen de schakelaars resp. dimmers nu op hun adres/adressen geprogrammeerd worden.

Hier moeten de componenten eerst in de programmeermode staan. Als in deze mode een geldig radiografisch signaal van de FS20-schakelsysteem ontvangen reageert de schakelaar resp. dimmer aansluitend op dit signaal en is daarop geprogrammeerd.



De programmeermode van de radiografische componenten zal automatisch na ontvangst van een zendsignaal beëindigd worden.

Voor het programmeren gaat u als volgt te werk:

- Acht op de bedieningshandleiding van de componenten. Druk minimaal 15 seconden op de bedieningstoets aan de schakelaar resp. dimmer.
- De controle-LED gaat knipperen, het apparaat bevind zich in de programmeermode. Als alternatief kunt u ook de schakelaar resp. dimmer met ingedrukte bedieningstoets direct in het stopcontact plaatsen, hierdoor wordt de programmeermode direct actief.



De programmeermode is 60 seconden actief. Binnen deze tijd moet voor de te programmeren schakelaar resp. dimmer door de centrale een zendsignaal gestuurd zijn.

Aan de FHZ1000 moeten nu onderstaande bedieningen uitgevoerd worden:

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Selecteer met de draaiknop schakelaar resp. dimmer die u wilt programmeren.
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". ٠
- Om een wissel voor de schakelstand te activeren (alleen dan wordt een zendsignaal uitgezonden) drukt u kort op de toets " (\star " of u wisselt de stand m.b.v. de draaiknop.
- De schakelaar resp. dimmer ontvangt dit signaal en verlaat automatisch de programmeermode (de LED op de schakelaar knippert niet meer).
- Hiermede is de programmering afgesloten.
- Druk twee keer op de toets "€" om terug te keren naar de normale bedrijfsmode.

Bediening van het systeem 6.

a) Basisbegrippen voor de bediening

Voordat u met de programmering begint moet u er voor zorgen dat u eerst met de bedieningselementen, de displayweergaven alsook de hoofdkenmerken van de bedieningsstructuur vertrouwd bent:

1. Weergaven en bedieningselementen van de FHZ1000



Afbeelding 22

De toetsen onder aan het display bezitten de navolgende betekenis:

Toets "→":springen binnen het via draaiknop ingestelde menuToets "MAKRO:bevestigen/opslaan van een invoerToets "←":terugspringen naar het voorgaande menu

Op de achterzijde van de FHZ1000 bevindt zich het batterijvak, de stroomaansluiting voor de meegeleverde stekkernetvoeding en de opstelbeugel.

2. Bedienings-/menustructuur van de FHZ1000

Om de programmering eenvoudig en overzichtelijk te maken beschikt de FHZ1000 over een menugestuurde programmering met meerdere niveaus. Onderstaande afbeelding toont het overzicht van de menustructuur:



• Normale bedrijfsmode

In de normale bedrijfsmode van de FHZ1000 worden onderstaande informaties weergegeven:

- kloktijd
- datum
- actuele basistemperatuur
- bedrijfssoort
- temperatuurprofiel (alleen dan, wanneer de centrale zelf een ruimte-/ventielaandrijving regelt).

In de normale bedrijfsmode kunnen alle instellingen voor de ruimte in welke de FHZ1000 geïnstalleerd is uitgevoerd worden.

Let op:

Een zendergestuurde data-uitwisseling met andere systeemcomponenten is uitsluitend mogelijk in de normale bedrijfsmode. Daarom gaat de FHZ1000 automatisch na de laatste bediening het menu resp. de programmering verlaten en springt terug in de normale bedrijfsmode. De instellingen die dan nog niet opgeslagen zijn (via de toets "MAKRO") gaan verloren.

• Menuniveau

Het menuniveau biedt de toegang tot de submenu's voor het programmeren van de parameters. Met de draaiknop worden de afzonderlijke verwarmingsregelaars (1 tot 15), de afzonderlijke radiografische schakelaars (1 tot 15) en de extra functies geselecteerd.

Programmeerniveau

Na het selecteren van het apparaat resp. de extrafunctie is de toegang tot het programmeerniveau mogelijk. Hier worden de parameters ingevoerd.

3. Het contrast van het display instellen

Het displaycontrast kan naar behoefte aan de heersende lichtomstandigheden optimaal aangepast worden.

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt." (Extra functie).
- Druk een keer kort op de toets "→".

- Selecteer met de draaiknop "Konfig." (configuratie).
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Kontrast".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Met de draaiknop kan nu het displaycontrast op een waarde tussen 0 en 8 ingesteld worden.
- Voor het opslaan drukt u een keer kort op de toets "MAKRO".
- Het display toont kort "gespeich." (opgeslagen).
- Druk vier keer op de toets "←" om terug te keren in de normale bedrijfsmode.

4. Instellen van de achtergrondverlichting

Het display beschikt over een achtergrondverlichting, verschillende instellingen zijn mogelijk:

- Off: de achtergrondverlichting is uitgeschakeld.
- **Auto:** de achtergrondverlichting schakelt automatisch na het drukken op een toets in en schakelt na ca. 15 seconden na de laatste toetsdruk weer uit.
- **On:** de achtergrondverlichting blijft bij ingeschakelde stroomverzorging permanent branden. Bij een stroomuitval of als de netvoeding verwijdert wordt werkt de achtergrondverlichting in de auto-mode om de batterij te besparen.

Voor het instellen van de achtergrondverlichting handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt." (Extra functie).
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Konfig." (configuratie).
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Beleucht." (verlichting).
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Kies via de draaiknop de gewenste instelling voor de achtergrondverlichting (On, Off, Auto).
- Voor het opslaan drukt u een keer kort op de toets "MAKRO".
- Het display toont kort "gespeich." (opgeslagen).

Druk vier keer op de toets "+" om terug te keren in de normale . bedrijfsmode.

5. Toetsblokkering

Om het apparaat voor het per ongeluk verstellen, b.v. door kinderen, te beschermen is een blokkeerfunctie voor de toetsen en de draaiknop aeïnteareerd.

Ga als volgt te werk:

- Voor het activeren van de blokkering drukt u tegelijkertijd op de toetsen "FUNKTION" en "PROG." tot op het display het sleutelsymbool verschiint.
- Voor het opheffen van de blokkeerfunctie drukt u tegelijkertijd op de . toetsen "FUNKTION" en "PROG." tot op het displav het sleutelsvmbool verdwijnt.

b) Programmering van de verwarmingsinstellingen

Principieel zijn voor de afzonderlijke ruimteregelaars als ook voor de centrale eenheid vanaf fabriek reeds alle noodzakelijke instellingen van het systeem standaard voorgeprogrammeerd. Alle instellingen kunnen volgens individuele behoefte gewijzigd worden.

Naast de wijzigingen van de instellingen voor de ruimte in welke de centrale geïnstalleerd is, kunnen vanuit de centrale eveneens de instellingen voor afzonderlijke ruimtes gewijzigd worden.



> Verander de instellingen voor de ruimte in welke de centrale geïnstalleerd is zoals dit beschreven wordt onder punt 1 tot 6 verderop in deze handleiding.

Voor het wijzigen van de instellingen voor een andere ruimte moet deze eerst op de FHZ1000 geselecteerd worden:

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- Selecteer met de draaiknop de ruimte welke u wilt bewerken. .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .

- Voer de instellingen uit volgens de punten 1 tot 6 verderop in deze handleiding. De bediening wordt met de 3 toetsen onder de draaiknop en met de draaiknop uitgevoerd, net zoals bij de ruimteregelaar (b.v. FHT8b).
- Na het beëindigen van de instellingen worden deze met de toets "MAKRO" opgeslagen. Op het display verschijnt kort "gespeich." (opgeslagen).
- Druk twee keer op de toets "+" om terug te keren in de normale bedriifsmode.

1. Verschillende werkingen

Zoals de ruimte-/verwarmingsregelaar FHT8b beschikt de FHZ1000 eveneens over 3 verschillende werkingssoorten, die met de toets "FUNKTION" geselecteerd kunnen worden.

Automatische werking

In de automatische werking (aanduiding "Auto") is de kamertemperatuur volgens het ingesteld dagprogramma.

Het temperatuurverloop voor de actuele weekdag wordt weergegeven via een grafiek in het onderste bereik van het display.

De symbolen " * " en " (" laten zien of de comforttemperatuur of de nachtverlaging actief is.



Als de temperatuur tijdelijk gewijzigd zal worden, kan dit eenvoudig via de draaiknop uitgevoerd worden. Deze wijziging wordt automatisch opgeheven nadat het eerstvolgende tijdprogramma actief wordt.

Handmatige werking

In de handmatige werking (aanduiding "Manu") blijft de regelaar permanent op de ingestelde temperatuur. Een automatische tijdgestuurde wisseling wordt niet uitgevoerd. Stel in deze werkingssoort eenvoudig de gewenste temperatuur via de draaiknop in.



Deze functie komt overeen met gewone thermostaten.

Vakantie-/partyfunctie

Bij deze werkingssoort (koffersymbool " i op het display) blijft de temperatuur voor een bepaalde periode (b.v. tijdens de duur van een party of een vakantie) op een vaste temperatuurwaarde. Daarna wissel de regelaar automatisch terug in de automatische mode.

Na het kiezen van deze functie (koffersymbool " in op het display) stelt u eerst via de toets "FUNKTION" de periode met de draaiknop in.

De eerste 24-uur zijn bedoeld om in stappen van een 1/2-uur (partyfunctie) in te stellen. Daarna volgen stappen per dag (vakantiefunctie).

Er moet de dag ingesteld worden op welke de vakantie beëindigd is. Op deze dag wordt dan vanaf 0:00 uur met het normale tijdprogramma weer verwarmd.

Bevestig de instelling van de gewenste periode door kort op de toets "PROG" te drukken.

Kies de gewenste temperatuur m.b.v. de draaiknop.

Door kiezen van een andere werkingssoort via de functietoets wordt de vakantie-/party-mode verlaten.

2. Instellen van de comfort- en verlagingtemperatuur

Als de automatiekmode actief is, d.w.z. er wordt automatisch gewisseld tussen comfort- en verlagingtemperatuur, zal op de onderste schaal van het display steeds een grafiek aanwijzen wanneer overdag de comfort- en de verlagingtemperatuur geactiveerd wordt.

• Een zonnesymbool op het display laat zien dat de comforttemperatuur actief is en een maandsymbool wijst op de verlagingtemperatuur.

Voor het wijzigen van de comfort- en de verlagingtemperatuur handelt u als volgt:

Druk langer dan 3 seconden op de toets " (* ".
 Er verschijnt de onderstaande weergave, het zonnesymbool knippert:



Afbeelding 23

- Stel m.b.v. de draaiknop de gewenste comforttemperatuur in.
- Druk eenmaal kort op de toets " (* ".
- Er verschijnt de onderstaande weergave, het maansymbool knippert:



Afbeelding 24

- Stel m.b.v. de draaiknop de nachtverlaging in.
- Druk eenmaal kort op de toets " (* ". De FHZ1000 zal terugkeren in de normale bedrijfsmode.

3. Een weekprofiel maken

Een tijdprogramma voor het automatische wisselen tussen comfort- en verlaagde temperatuur kan voor elke weekdag afzonderlijk verandert en zodoende volgens persoonlijke behoefte aangepast worden.

- Druk een keer kort op de toets "PROG".
- Op het display verschijnt de weergave:



- Als "H 0" verschijnt, wijst dit op de centrale FHZ1000 zelf, bij "H 1", "H 2" enz. wijst dit op de geselecteerde ruimte-/ verwarmingsregelaar.
- Selecteer met de draaiknop de dag welke voor het tijdprogramma . veranderd moet worden. U kunt afzonderlijke dagen selecteren en ook weekblokken zoals:

a) de werkdagen (ma-vr) b) het weekeinde (za-zo) c) dagelijks (ma-zo)

- Na het kiezen van de betreffende dag bevestigt u deze met de toets . "PROG".
- Op het display verschijnt de eerste comforttemperatuurtijd:



Afbeelding 26

- Selecteer met de draaiknop het tijdstip vanaf welke de comforttemperatuur geregeld moet worden. In de grafiek onderaan op het display kunt u de instellingen vervolgen.
- Bevestig het tijdstip met de toets "PROG". .
- Op het display verschijnt het eerste tijdstip voor de verlaging:



Afbeelding 27

Selecteer met de draaiknop het tijdstip vanaf welke de verlaging geregeld moet worden. In de grafiek onderaan op het display kunt u de instellingen vervolgen.

- Bevestig het tijdstip met de toets "PROG".
- Deze procedure herhaalt zich voor de tweede comforttemperatuurtiid en voor de tweede verlagingstijd. Als er geen schakeltijd benodigd wordt moet de draaiknop volledig naar rechts gedraaid worden tot er balken verschiinen.
- Alle instellingen moeten steeds met de PROG-toets bevestigd worden. Na het programmeren van de tweede tijd voor de temperatuurverlaging komt u terug in de normale bedrijfsmode.

De grafiek onderaan op het display laat steeds de actuele wijzigingen zien. zodat de effecten op het dagprofiel direct herkenbaar zijn.

Let wel op, dat de temperatuur met welke de dag ervoor eindigt, niet wordt aangeduid. Voorbeeld: als de dag ervoor met comforttemperatuur eindigd, zal deze fase eventueel op de volgende dag voortgezet worden. Tijdens de programmering wordt dit echter niet aangeduid.

4. Wisselen tussen comfort- en verlagingstemperatuur

Als het gebruik van een kamer afwijkt van het ingestelde tijdstip kan de temperatuur, zoals hiervoor beschreven, met de draaiknop veranderd worden. Eveneens is het mogelijk direct tussen de comfort- en verlagingstemperatuur te wisselen, druk hiervoor kort op de toets " (\star ".



Deze wijziging wordt opgeheven als wordt overgeschakeld naar het eerstvolgende tijdprogramma.

5. Verwarmingspauze

Als de verwarming in de zomer uitgeschakeld wordt, kunnen de batterijen in de aandrijvingen bespaard worden:

- Het ventiel wordt geopend en blijft in deze positie.
- De wekelijkse kalkbescherming wordt verder doorgevoerd.

Voor het activeren van de verwarmingspauze handelt u als volgt:

- Wissel met de toets "FUNKTION" in de bedrijfssoort "Manu".
- Draai met de draaiknop naar rechts tot "On" op het display verschijnt.

6. Het ventiel sluiten

Indien een ruimte helemaal niet verwarmd moet worden kiest u voor deze bedrijfssoort.

- Het ventiel wordt gesloten en blijft in deze positie.
- Pas bij vorstgevaar (temperatuur onder 5°C) wordt het ventiel geopend.
- De wekelijkse kalkbescherming wordt verder doorgevoerd.

Om het ventiel te sluiten handelt u als volgt:

- Wissel met de toets "FUNKTION" in de bedrijfssoort "Manu".
- Draai met de draaiknop naar rechts tot "OFF" op het display verschijnt.

7. De benaming van een ruimte wijzigen

Om de benaming van een ruimte te wijzigen handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "H-regelaar".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Name änd." (naam wijzigen).
- Druk een keer kort op de toets "→".

M.b.v. de draaiknop kunt u nu in de lijst met alle aanwezige ruimteregelaars "bladeren".

- Kies met de draaiknop de ruimteregelaar waarvan de naam gewijzigd moet worden.
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Op het display knippert de cursor (knipperend rechthoek).
- Met de draaiknop kan de letter veranderd worden.
- Met de toets " C ★ " kunt u wisselen tussen hoofd- en kleine letters en speciale tekens. Het teken/symbolenset vind u in Bijlage B.
- Na het wijzigen van de naam slaat u deze op door kort op de toets "MAKRO" te drukken. Het display toont kort "gespeich." (opgeslagen).
- Door drie keer op de toets "€" te drukken gaat u terug in de normale bedrijfsmode.

8. Veiligheidscode van een ruimteregelaar wijzigen

Om de 4cijferige veiligheidscode van een ruimteregelaar te wijzigen handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop de ruimteregelaar waarvan u de code wilt wijzigen.
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Druk zolang op de toets "PROG" tot "Sond" op het display verschijnt en laat dan de toets los.
- Selecteer met de draaiknop de functie "CodE".
- Bevestig de keuze met de toets "PROG".
- Op het display verschijnt "CodE 1" en een 2cijferig getal. Dit getal wijst op het eerste gedeelte van de momenteel geactiveerde veiligheidscode.
- Stel met de draaiknop het eerste gedeelte van de nieuwe code in (00 tot 99).
- Bevestig de instelling met de toets "PROG".
- Op het display verschijnt "CodE 2" en een 2cijferig getal. Dit getal wijst op het tweede gedeelte van de momenteel geactiveerde veiligheidscode.
- Stel met de draaiknop het tweede gedeelte van de nieuwe code in (00 tot 99).
- Bevestig de keuze opnieuw met de toets "PROG". Op het display verschijnt kort "gespeich.".
- Door twee keer op de toets "←" te drukken gaat u terug in de normale bedrijfsmode.

Let op:

Als de codewijziging van een ruimteregelaar op de FHZ1000 uitgevoerd werd moet dezelfde wijziging bij de regelaar zelf eveneens uitgevoerd worden, zodat een radiografische communicatie gegarandeerd kan worden. Gedetailleerde informatie vindt u in de handleiding van de ruimte-/verwarmingsregelaar FHT8b.

- c) Programmering van de radiografische schakelcomponenten
- 1. De benaming van een radiografisch schakelcomponent wijzigen

Om de benaming van een radiografisch schakelcomponent te wijzigen handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "schakelaar".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Name änd." (naam wijzigen).
- Druk een keer kort op de toets "→".

M.b.v. de draaiknop kunt u nu in de lijst met alle aanwezige radiografische schakelcomponenten "bladeren".

Selecteer met de draaiknop de component waarvan de naam gewijzigd moet worden.

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Op het display knippert de cursor.
- Beweeg de cursor met de toetsen "←" of "→" op de letter die gewijzigd moet worden.
- Met de draaiknop kan de letter gewijzigd worden.
- Met de toets " C ★ " kunt u wisselen tussen hoofd- en kleine letters en speciale tekens. Het teken/symbolenset vind u in Bijlage B, Duitse handleiding.
- Na het wijzigen van de naam slaat u deze op door kort op de toets "MAKRO" te drukken. Het display toont kort "gespeich." (opgeslagen).
- De FHZ gaat hierna terug naar het menu "schakelaar".
- Als u verder geen wijzigingen wilt uitvoeren drukt u drie keer op de toets "€", hierna gaat de FHZ100 terug in de normale bedrijfsmode.

2. Het adres van een radiografisch component wijzigen

Om het adres van een radiografisch component te wijzigen handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop de component waarvan u het adres wilt wijzigen.
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Druk zolang op de toets "PROG tot "Sond" op het display verschijnt en laat dan de toets los.
- Selecteer met de draaiknop de functie "CodE".
- Bevestig de keuze met de toets "PROG".
- Op het display verschijnt een 2cijferig getal en "Adr.-groep".



Afbeelding 28

- Stel met de draaiknop de nieuwe adresgroep in (11 tot 44).
- Druk kort op de toets "MAKRO".
- Het display toont een 2cijferig getal en "UNTER-Adr." (subadres)



Afbeelding 29

- Stel met de draaiknop het nieuwe subadres in (11 tot 44).
- Druk kort op de toets "MAKRO". Op het display verschijnt kort "gespeich.".
- Druk twee keer op de toets "←" en u komt terug in de normale bedrijfsmode.

3. Werkingssoorten

Zoals de centrale en de ruimteregelaar beschikken ook de radiografische schakelcomponenten over 3 verschillende werkingssoorten, die met de toets "FUNKTION" geselecteerd kunnen worden.

Volgende drie werkingssoorten zijn mogelijk:

- . Automatische werking
- Handmatige werking •
- Vakantie-/partyfunctie

Automatische werking

In de automatische werking (aanduiding "Auto") wordt het component volgens het ingestelde dagprogramma geschakeld.



Het in- en uitschakelen voor de actuele weekdag wordt weergegeven via een grafiek in het onderste bereik op het display.

De symbolen "Zon" en "Maan" alsook "On" en "Off" tonen of de component ingeschakeld (symbolen "Zon" en "On") of uitgeschakeld ("Maan" en "Off") is.

De instellingen voor het dagelijkse programma voert u uit zoals dit onder punt 4 verderop beschreven wordt.

Om de automatische mode voor een radiografisch schakelcomponent te activeren handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- . Selecteer met de draaiknop de betreffend component.
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". •
- Kies met de toets "FUNKTION" de automatische mode uit ("Auto" op . het display)
- Druk kort op de toets "MAKRO". Op het display verschijnt kort . "aespeich.".
- . mode.

Handmatige werking

In de handmatige mode (aanduiding "Manu") blijven de schakelcomponenten permanent staan op de ingestelde stand. Een automatisch tijdgestuurde wissel wordt niet uitgevoerd.



Deze functie komt overeen met normale thermostaten.

Om de handmatige mode voor een radiografisch schakelcomponent te activeren handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Selecteer met de draaiknop de betreffend componenten. .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Kies met de toets "FUNKTION" de automatische mode uit ("Manu" op het display)
- Druk kort op de toets "MAKRO". Op het display verschijnt kort "aespeich.".
- Druk twee keer op de toets "€" en u komt terug in de normale bedriifsmode.

Vakantie-/partvfunctie ٠

Bij deze werkingssoort (koffersymbool " in op het display) blijven de radiografische schakelcomponenten voor een gedefinieerde periode (b.v. tijdens de duur van een party of een vakantie) in een bepaalde schakeltoestand. Daarna is automatisch de auto-mode actief.

Om de vakantie-/partyfunctie voor een bepaald radiografisch schakelcomponent te activeren handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- ۰ Selecteer met de draaiknop de betreffende component.
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Kies met de toets "FUNKTION" de vakantie-/partyfunctie (koffersymbool " 💼 " op het displav).
- In deze functie stelt u eerst een periode in. ٠
- De eerste 24-uur zijn bedoeld om in stappen van een 1/2-uur (partvfunctie) in te stellen. Daarna volgen stappen per dag (vakantiefunctie). Er moet de dag ingesteld worden op welke men terugkomt van vakantie. Op deze dag wordt dan vanaf 0:00 uur het normale tijdprogramma actief.
- Bevestig de instelling van de gewenste periode met de toets "PROG".
- ٠ Selecteer de gewenste schakelstand met de draaiknop of met de toets n **(🔆** n
- Druk eenmaal kort op de toets "MAKRO". Het display laat kort "aespeich." zien.
- mode.

4. Programmering van de schakeltijden

Na het toevoegen van een radiografisch schakelcomponent kan voor deze het tijdprogramma geprogrammeerd worden. Het tijdprogramma voor het automatisch wisselen tussen in- en uitschakelen kan voor elke dag afzonderlijk geprogrammeerd te worden.

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop de betreffend componenten.
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Druk een keer kort op de toets "PROG".
- Op het display verschijnt de weergave:



Afbeelding 30

- "S 1" betekent, "Schakelaar 1", "S 2" betekent "Schakelaar 2" enz.
- Selecteer met de draaiknop de dag voor welke het tijdprogramma geprogrammeerd moet worden. U kunt afzonderlijke dagen alsook hele blokken programmeren zoals:

a) de werkdagen (ma-vr)

- b) het weekeinde (za-zo)
- c) dagelijks (ma-zo)
- Na het kiezen van de dag(en) bevestigd u deze met de toets "PROG".
- Op het display verschijnt de eerste inschakeltijd:





- Selecteer met de draaiknop het tijdstip voor de eerste inschakeltijd. In de grafiek onderaan op het display kunt u de instellingen vervolgen.
- Bevestig het tijdstip door kort op de "PROG"-toets te drukken.
- Hierna wordt de eerste uitschakeltijd ingevoerd:



Afbeelding 32

- Selecteer met de draaiknop het tijdstip op welke het schakelcomponent uitgeschakeld moet worden. In de grafiek onderaan op het display kunt u de instellingen vervolgen.
- Bevestig het tijdstip door kort op de "PROG"-toets te drukken.
- Deze procedure wordt voor de 2. inschakeltijd en de 2. uitschakeltijd herhaald. Als er geen schakeltijd benodigd wordt draait u met de draaiknop zolang naar rechts tot er vier horizontale strepen in plaats van een tijd verschijnen.
- Bevestig alle instellen telkens met de "PROG"-toets.
- Aansluiten worden de instellingen opgeslagen met de toets "MAKRO".
- Druk twee keer op de toets "←" en u komt terug in de normale bedrijfsmode.

Let op:

De schakeltoestand op welke de dag ervoor eindigt wordt niet op het display aangeduid. Voorbeeld: wordt de dag ervoor met "On" beëindigd zal deze toestand eventueel op de volgende dag voortgezet worden. Tijdens de programmering wordt dit echter niet aangeduid.

5. Handmatig een radiografisch component in- en uitschakelen

Als een schakelcomponent onafhankelijk van het tijdprogramma in- resp. uitgeschakeld moet worden kan dit als volgt uitgevoerd worden:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop de desbetreffende schakelcomponenten.

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Voor het in- resp. uitschakelen drukt u een keer kort op de toets " (* " of u stelt via de draaiknop "On" of "Off" in.
- Voor het uitvoeren van de schakelprocedure drukt u een keer kort op de toets "MAKRO". Het display toont kort "gespeich.".
- Druk twee keer op de toets "←" om terug te keren naar de normale bedrijfsmode.

d) Werken met macro's

Met de vrij te programmeren macro's (= opeenvolgende commando's) kunnen willekeurige scènes uitgevoerd worden. Hierbij kan voor iedere ruimteregelaar en iedere radiografische schakelaar een bepaalde toestand resp. een functie geprogrammeerd worden die dan bij het desbetreffende macro geactiveerd wordt.

Zodoende is het mogelijk om via één toetsdruk b.v. bepaalde kamers op verlagingstemperatuur te zetten, in de wintertuin de markies te laten zakken of de ventilatie in te schakelen.

Voor elke macro kan een benaming (10 tekens) in duidelijke tekst ingevoerd worden, b.v. "komen" "vertrekken" etc.

Met behulp van de radiografische telefoonafstandsbediening FS20TS of via de radiografische telefoonkiezer HMS/FHZ (beide kunnen separaat besteld worden) kunnen deze macro's ook onderweg per mobiele telefoon of vanuit kantoor geactiveerd worden.

Hiermede kan b.v. de badkamer voorverwarmd of de buitenverlichting ingeschakeld worden, oftewel u nog met de auto onderweg naar huis bent.

1. Het activeren van een macro

- Een macro kan op 3 verschillende manieren geactiveerd worden:
- Direct aan het apparaat via de toets "MAKRO"
- Via de radiografische telefoonafstandsbediening FS20TS
- Via de radiografische telefoonkiezer HMS/FHZ (alarmkiezer)

Om een macro direct op het apparaat te activeren handelt u als volgt:

- Druk eenmaal kort op de toets "MAKRO".
- Selecteer met de draaiknop het gewenste macro.
- Bevestig de keuze door op de toets "MAKRO" te drukken.
- Het display toont kort "activeert".

Aansluitend bevindt zich de FHZ1000 weer in de normale bedrijfsmode.

De activering via de radiografische telefoonafstandsbediening FS20TS vindt u in hoofdstuk 8, de activering via de radiografische telefoonkiezer HMS/FHZ in hoofdstuk 9 verderop in deze handleiding.

2. Invoeren van een macronaam

Vanaf fabriek zijn alle 4 macro's reeds met een naam voorzien "Makro 1" tot "Makro 4".

Deze namen kunnen als volgt gewijzigd worden:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Makros".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Name änd." (naam wijzigen).
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop het macro waarvan de naam gewijzigd moet worden.
- Druk kort op de toets "MAKRO".
- Op het display knippert de cursor.
- Beweeg de cursor met de toetsen "←" of "→" op de letter die veranderd moet worden.
- Met de draaiknop kan de letter veranderd worden.
- Met de toets " (* " kunt u wisselen tussen hoofd- en kleine letters en speciale tekens. Het teken/symbolenset vind u in Bijlage B.
- Na het wijzigen van de naam slaat u deze op door kort op de toets "MAKRO" te drukken. Het display toont kort "gespeich." (opgeslagen).
- Aansluitend bevindt zich de FHZ1000 weer in het menu "Makros". Als u nog meer namen wilt wijzigen voert u dezelfde stappen uit zoals hier-

boven beschreven.

• Druk drie keer op de toets "€" om terug te keren in de normale bedrijfsmode.

3. Programmeren resp. oproepen van een macro

Voor het programmeren van een macro handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Makros".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Editieren" (oproepen)
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop de macro welke u wilt programmeren.
- Druk een keer kort op de toets "→".

Met de draaiknop kunt u in de lijst van alle beschikbare ruimtes (ruimteregelaar) en radiografische schakelcomponenten "bladeren". In het midden van het display wordt daarbij steeds aangeduid of het een ruimteregelaar, een schakelcomponent of de centrale zelf betreft:

- H 0: centrale zelf H 1 tot H 15: ruimteregelaar
- S 1 tot S 15: schakelcomponent
- Selecteer met de draaiknop de desbetreffende ruimteregelaar resp. schakelcomponent welke u met de macro wilt verbinden resp. wijzigen.

3. a) Ruimteregelaar en de centrale zelf

Via de toetsen "Funktion", "PROG", " (\star " en de draaiknop kunnen nu de functies ingesteld worden welke bij het activeren van de macro uitgevoerd zullen worden.

Selecteer hiervoor met de toets "Funktion" de onderstaande functies:

- "Auto"
- "Manu"
- "Vakantie-/partyfunctie"



Let op:

Als u geen functie kiest (dus geen van de symbolen "Auto", "Manu" of het koffersymbool voor de vakantie/partyfunctie zijn op het display zichtbaar) wordt deze ruimteregelaar door het macro niet beïnvloedt.

Met de toets " (* " kan de temperatuur geselecteerd worden:

- Geen temperatuur, d.w.z. de momenteel ingestelde temperatuur op de ruimteregelaar wordt aangehouden.
- Een bepaalde temperatuurwaarde (deze wordt via de toets "PROG" geprogrammeerd zoals hieronder beschreven).
- Comforttemperatuur
- Verlagingstemperatuur

Met de toets "PROG" kan een bepaalde temperatuurbasiswaarde alsook de tijdsduur voor de vakantie-/partyfunctie (indien geactiveerd) geprogrammeerd worden:

- Druk eenmaal kort op de toets PROG".
- Stel met de draaiknop de temperatuurbasiswaarde in.
- Druk eenmaal kort op de toets PROG".
- Stel met de draaiknop de periode voor de vakantie-/partyfunctie in. De instelling begint bij 0,5 uur ("h" boven links op het display) en loopt in stappen van een 0,5 uur. Als de periode meer dan 23,5 uur is, wordt de instelling in stappen van hele dagen ("d" boven links op het display) uitgevoerd.
- Druk eenmaal kort op de toets PROG".
- Bewaar de instellingen met de toets "MAKRO".
- Het display laat kort "gespeich." (opgeslagen) zien.
- Nu kan via de draaiknop de volgende ruimte geselecteerd worden en eveneens bewerkt worden zoals hierboven beschreven.
- Druk vier keer op de toets "←" om terug te keren in de normale bedrijfsmode.

Voorbeeld van een macro-temperatuurinstelling voor de bad- en woonkamer

Als er "Macro 1" geactiveerd wordt moeten de onderstaande parameters actief worden:

- Temperatuur 23°C in de badkamer voor een periode van 5 uur na het activeren van de macro.
- De comforttemperatuur van de woonkamer moet permanent aangehouden worden.

Voor het programmeren handelt u als volgt: "Makro 1" en de badkamer selecteren:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Makros".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Editieren" (oproepen)
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Makro 1".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer de "badkamer" met de draaiknop.

Instelling functie

Druk zo vaak op de toets "FUNKTION" tot het koffersymbool " in op het display verschijnt.

Programmering van de temperatuur

- Druk zo vaak op de toets " (★ " tot de temperatuur (b.v. 20,0°C) op het display verschijnt.
- Druk eenmaal kort op de toets PROG".
- Stel met de draaiknop de gewenste temperatuur van 23,0°C in.
- Druk eenmaal kort op de toets PROG".

Programmering van de periode

- Stel met de draaiknop de periode van 5 uur in.
- Druk eenmaal kort op de toets PROG".

Opslaan van de instellingen

- Bewaar alle instellingen met de toets "MAKRO".
- Het display laat op de onderste regel kort "gespeich." zien.

Woonkamer selecteren

• Selecteer met de draaiknop de "Wohnzimmer" (woonkamer).

Instelling functie

• Druk zo vaak op de toets "FUNKTION" tot op het display het symbool "Manu" verschijnt.

Instelling temperatuur

• Druk zo vaak op de toets " (* " tot het symbool * verschijnt.

Programmering van de temperatuur en periode

Dit is bij ons voorbeeld niet nodig.

Opslaan van de instellingen

• Bewaar alle instellingen met de toets "MAKRO".

Hiermede zijn alle instelling in ons voorbeeld uitgevoerd.

Druk vier keer op de toets "€" om terug te keren in de normale bedrijfsmode.

3.b) Radiografische schakelcomponenten

Eveneens kunnen voor de radiografische schakelcomponenten via de toets "Funktion", "PROG", " $C \times$ " en de draaiknop de handelingen ingesteld worden die bij het activeren van de macro's uitgevoerd worden.

Kies hiervoor met de toets "Funktion" de onderstaande bedrijfsmode:

- "Auto"
- "Manu"
- "Vakantie-/partyfunctie"

Et op:

Als u geen functie kiest (dus geen van de symbolen "Auto", "Manu" of de koffer " in voor de vakantie/partyfunctie zijn op het display zichtbaar) wordt deze component door het macro niet beïnvloedt.

Met de toets " (* " kan de schakelmode voor de radiografische schakelcomponenten geselecteerd worden:

On: inschakelen

- Off: uitschakelen
- Geen schakeling: het apparaat blijft op de momentele stand.

Met de toets "PROG" kan de periode voor de vakantie-/partyfunctie (indien geactiveerd) geprogrammeerd worden:

- Stel met de draaiknop de periode voor de vakantie-/partyfunctie in. De instelling begint bij 0,5 uur ("h" linksboven op het display) en loopt in stappen van een 0,5 uur. Als de periode meer dan 23,5 uur is, wordt de instelling in stappen van hele dagen ("d" linksboven op het display) uit-gevoerd.
- Druk eenmaal kort op de toets PROG".
- Bewaar de instellingen met de toets "MAKRO".
- Selecteer met de draaiknop het volgende schakelcomponent en bewerk deze op dezelfde manier als hiervoor beschreven.
- Druk vier keer op de toets "€" om terug te keren in de normale bedrijfsmode.

Voorbeeld: macro-instelling voor radiografische schakelcomponenten

Voor de twee schakelcomponenten "tuinlamp" en "schemerlamp" moeten bij het activeren van "Makro 1" onderstaande parameters actief worden:

- De tuinlamp zal na activering van de macro voor 1 uur gaan branden.
- De schemerlamp zal ingeschakeld worden, tot het eerstvolgende schakelprogramma voor de schemerlamp uitgevoerd wordt.

Voor het programmeren handelt u als volgt:

Selecteer "Makro 1" en de tuinlamp:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Makros".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Editieren" (oproepen)
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Makro 1".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer de "tuinlamp" met de draaiknop.

Instelling functie

 Druk zo vaak op de toets "FUNKTION" tot het koffersymbool " ." op het display verschijnt.

Programmering van de tijdsduur voor de schakeling

- Druk eenmaal kort op de toets PROG".
- Stel met de draaiknop de duur van 1 uur in.
- Druk eenmaal kort op de toets PROG".

Keuze van de schakelmode

• Druk zo vaak op de toets " (* " tot "On" op het display verschijnt.

Opslaan van de instellingen

- Bewaar alle instellingen met de toets "MAKRO".
- Het display laat op de onderste regel kort "gespeich." zien.

Selecteren van de schemerlamp

Selecteer met de draaiknop "schemerlamp".

Instelling functie

• Druk zo vaak op de toets "FUNKTION" tot op het display het symbool "Auto" verschijnt.

Programmering van de tijdsduur voor de schakeling

• Dit is bij ons voorbeeld niet nodig.

Keuze van de schakelmode

• Druk zo vaak op de toets " (* " tot het symbool "On" verschijnt.

Opslaan van de instellingen

- Bewaar alle instellingen met de toets "MAKRO".
- Hiermede zijn alle instellingen in ons voorbeeld uitgevoerd.

Druk vier keer op de toets "€" om terug te keren in de normale bedrijfsmode.

e) Statusaanduiding

Met behulp van de extrafunctie "Statusaanduiding" kunnen de onderstaande parameters per ruimteregelaar opgevraagd worden:

- Werkelijke temperatuur
- Veiligheidscode

Om naar de weergave van de status te komen handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt." .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- Selecteer met de draaiknop "H-regelaar". .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- Selecteer met de draaiknop "Statusanz." .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- Met de draaiknop kunt u in de lijst van de aanwezige ruimteregelaars . "bladeren".

Op het display is hierbij het volgende te zien:

- Rechts: actuele ruimtetemperatuur resp. "- -" bij het uitvallen van de ٠ ontvangst
- Links: veiligheidscode van de ruimteregelaar alsook "H 1", "H2", etc. .
- "H 0" wijst op de centrale, "H 1", "H2", etc. op de ruimteregelaars .
- Onderste displayregel: benaming van de ruimte

f) Alarm

1. Oorzaak van alarm / alarmprioriteit

Bij een functiestoring wordt door de FHZ1000 een alarm gemeld. Alarmmeldingen worden elke 10 minuten regelmatig actualiseert, d.w.z. het duurt 10 minuten voordat de FHZ1000 een alarm herkent / uitschakelt, Er kunnen 4 verschillende alarmmeldingen op het display verschijnen. Dit zijn:

"Batterii"

De batterij van een component is leeg.

"Ondertemp"

In een ruimte werd de basistemperatuur niet bereikt.

"K. Empfang" (geen ontvangst)

Een of meerdere ruimteregelaars resp. de alarmkiezer kan niet ontvangen worden, de zendverbinding is belemmert.

ext-Alarm

Deze optie is voor latere toepassingen gereserveerd, momenteel nog zonder functie.



Het alarm wordt zowel akoestisch door een signaalgeluid alsook via het display gemeld. Op het display verschijnt bij een alarm een uitroepteken linksonder in de hoek.

NO	DI	MI	DO	FR	8.4	80
R	nn	- >	¥ *	1	11	1
nă	ñï	Au	to I		1	i°r
<u>U J.</u>	<i>u</i> 1		<u></u>			
					L	
. 2		ā –	12	-	8	24

Afbeelding 33

Voor de akoestische alarmmelding via de geïntegreerde zoemer kunnen per alarm (LowBat, ondertemperatuur, ontvangstuitval, externe alarm) drie verschillende prioriteiten ingesteld worden.

Deze prioriteiten zijn als volgt ingedeeld:

- Prioriteit 0: geen akoestisch alarm
- Prioriteit 1: akoestisch alarm alleen overdag van 8:00 uur tot 23:00 uur
- Prioriteit 2: steeds een akoestisch alarm onafhankelijk van de tijd



Om de prioriteiten te wijzigen handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- Selecteer met de draaiknop "Konfig.".

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Alarmprio."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Op het display verschijnt navolgende weergave:



Afbeelding 34

- Selecteer met de draaiknop de gewenste prioriteit voor het ondertemperatuuralarm.
- Druk eenmaal kort op de toets "MAKRO".
- Op het display verschijnt navolgende weergave:



Afbeelding 35

- Selecteer met de draaiknop de gewenste prioriteit voor ontvangstuitval.
- Druk eenmaal kort op de toets "MAKRO".
- Op het display verschijnt navolgende weergave:



Afbeelding 36

• Selecteer met de draaiknop de gewenste prioriteit voor het Low-Bat-

alarm.

- Druk eenmaal kort op de toets "MAKRO".
- Op het display verschijnt navolgende weergave:



Afbeelding 37

- Nu is de prioriteit voor het externe alarm instelbaar. Laat deze in de standaardinstelling staan, het externe alarm heeft geen functie!
- Druk eenmaal kort op de toets "MAKRO".
- Het display toont kort "gespeich.".
- Druk drie keer op de toets "←" om terug te keren in de normale bedrijfsmode.

2. Alarmbevestiging (alarmkiezer = telefoonkiezer HMS/FHZ)

Om een alarm te bevestigen handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Alarmen".
- Druk een keer kort op de toets "→".

Er verschijnt een lijst met de reeds aanwezige alarmfuncties. Als er geen alarm aanwezig is, toont het display "Alles OK".

Met de draaiknop kunt u in de lijst "bladeren". Op het display wordt op de onderste regel afwisselend de ruimtebenaming en de oorzaak van het alarm getoond. In het volgende voorbeeld is de batterij van de ruimteregelaar in de WC leeg. Afwisselend verschijnt volgende weergave:





Afbeelding 38

Afbeelding 39

- Om het alarm te bevestigen drukt u kort op de toets "MAKRO".
- Het uitroepteken op het display wisselt in een "Haakje".



Afbeelding 40

mode.

A.u.b. let op:

Indien binnen 10 minuten na het melden van een alarm door de FHZ1000 geen bevestiging volgt, zal de FHZ1000 proberen om het alarm via de radiografische telefoonkiezer (indien aanwezig) verder te leiden. Op het display verschijnt dan "Alarm kiezen".

Na een succesvol verder leiden van het alarm zal daarop het alarm bevestigd worden (uitroepteken wisselt in "haakje" en het signaalgeluid wordt uitgeschakeld).



Als het alarm niet verder geleid kon worden, zal in regelmatige afstanden van 10 minuten, opnieuw "Alarm kiezen" uitgevoerd worden.

3. Ondertemperatuur-alarm

Indien in een ruimte de geprogrammeerde minimale temperatuur lager is, zal de FHZ1000 een alarmmelding activeren (zoals hiervoor beschreven)



Het alarm voor de ondertemperatuur gaat pas ca. 1,5 uur na de laatste temperatuurwijziging af.

De minimale temperatuur richt zich op de telkens actuele basiswaarde. Er kan een maximaal temperatuurverschil bij deze basiswaarde geprogrammeerd worden, op welke het alarm moet afgaan. Dit temperatuurverschil kan tussen 1°C tot 5°C liggen.

Voorbeeld: als b.v. de comforttemperatuur in een ruimte 20°C moet zijn en er is een temperatuurverschil van 5°C geprogrammeerd, zal bij temperaturen minder dan 15°C een alarm afgaan.

Als het tijdprogramma op verlagingstemperatuur wisselt, b.v. 15°C, zal pas onder de 10°C het alarm afgaan.

Een temperatuurverschil wordt als volgt geprogrammeerd:

Ondertemperatuur-programmering voor de FHZ1000 zelf

- Druk zo lang op de toets "PROG" tot "SOND" op het display verschijnt.
- Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "t-AL". ٠
- Bevestig dit met de PROG-toets.
- Stel met de draaiknop het gewenste temperatuurverschil in.
- Bevestig dit met de PROG-toets.
- Aansluiten gaat de FHZ1000 terug in de normale bedrijfsmode.

Ondertemperatuur-programmering voor de ruimteregelaars

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". ٠
- U kunt met de draaiknop in een lijst met alle aanwezige ruimteregelaars ٠ bladeren. Selecteer de ruimte voor welke een minimale temperatuur geprogrammeerd moet worden.
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". ۰
- Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weergave verschiint. Laat dan de toets weer los.
- Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "t-AL".
- Bevestig dit met de PROG-toets.
- Stel met de draaiknop het gewenste temperatuurverschil in.
- Bevestig dit met de PROG-toets.

Druk twee keer op de toets "←" om terug te keren in de normale . bedrijfsmode.

7. Interne extrafuncties

Het menu "interne extrafuncties" bevat de navolgende functies.



Voor het oproepen van het menu voor de extrafuncties drukt u zo lang op de toets "PROG" tot " Sond " op het display verschijnt, laat dan de toets weer los.

U kunt het menu uitsluitend dan oproepen wanneer de centrale zich in de normale bedrijfsmode bevindt.

Navolgende extra functies zijn aanwezig:

- [RLC Instelling van het tijdstip voor de ontkalkingsprocedure
- ^o*C* ^o*F* Kiezen van de temperatuureenheid (°C of °F)
- Instelling van de datum en de kloktijd dRE-
- LodE De veiligheidscode wijzigen voor de radiografische overdracht resp. voor het coderen van nieuwe ventielaandrijvingen.
- no H Vastleggen van het aantal ventielen welke de regelaar moet sturen resp. het systeem uitbreiden.
- 53nE Synchroniseren van de ventielaandrijvingen
- *EESE* Testfunctie voor de radiografische overdracht
- SEEL Weergeven van de ventielposities
- EEne Basisinstelling voor de radiografische verbinding naar de centrale
- **GFF5** Offsetinstelling (deze optie verschijnt wanneer meer dan een ventielaandrijving aangestuurd wordt).
- E RL Programmering van de minimale temperatuur voor het ondertemperatuur-alarm.

a) Tijdstip voor de ontkalkingsprocedure instellen "CALC"

Eenmaal wekelijks wordt het ventiel volledig geopend en gesloten. Dit voorkomt, dat het ventiel zich door afzettingen kan vastzetten. Het tijdstip waarop deze ontkalkingsprocedure gestart zal worden kan door de extra functie "CALC" gewijzigd worden.

- Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weergave verschiint. Laat dan de toets weer los.
- Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "CALC". ٠
- Bevestia dit met de PROG-toets. ۰
- Selecteer met de draaiknop de dag (pijlsymbool naar boven "5" onder de betreffende dag).
- Bevestig de dag, door kort op de toets "PROG" te drukken.
- Stel met de draaiknop de tijd in. •
- Bevestig met de toets PROG, de dag en de tijd worden voor de ontkalkingsprocedure automatisch opgeslagen. De FHZ1000 bevindt zich weer in de normale bedrijfsmode.

b) De eenheid voor de temperatuuraanduiding "°C °F" kiezen

Hier kan met de draaiknop geselecteerd worden of de aanduiding voor de temperatuur in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) getoond moet worden.

- Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weerga-. ve verschiint. Laat dan de toets weer los.
- Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "°C °F".
- Bevestig dit met de PROG-toets. ۲
- Selecteer met de draaiknop °C of °F. ۰
- Bevestig dit met de toets "PROG". De geselecteerde temperatuur-• eenheid wordt automatisch opgeslagen, de FHZ1000 bevindt zich weer in de normale bedrijfsmode.

c) Instelling van datum en tijd "dAt"

- Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weergave verschiint. Laat dan de toets weer los.
- Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "dAt".
- Bevestia dit met de PROG-toets.



Verdere instellingen voor de datum en kloktijd worden uitgevoerd zoals dit in hoofdstuk 5. a) onder punt 2 beschreven wordt.

d) CodE

Zoals reeds beschreven beschikt het radiografische radiatorthermostaatsysteem als beveiliging tegen storingen door andere radiografische systemen over een 2cijferige veiligheidscode.

Elk deel omvat 100 verschillend instelmogelijkheden zodat in totaal 10000 verschillende veiligheidscodes ter beschikking zijn.

Voor het communiceren tussen de centrale en de ventielaandrijving(en) moet voor alle apparaten per ruimte dezelfde veiligheidscode ingesteld zijn.



Dit geldt vooral als er meer dan 1 ventielaandrijving toegepast wordt resp. als er geen set (centrale + ventielaandrijving) gekocht werd.

Bij een set is bij de centrale en de ventielaandrijving vooraf door de fabriek al een (toevallige) veiligheidscode toegewezen, zodat hier normaalgesproken geen instellingen meer nodig zijn.

Als de code gewijzigd resp. opnieuw overgedragen moet worden, handelt u als volat:

Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weergave verschijnt. Laat dan de toets weer los.

Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "CodE".

Bevestig dit met de PROG-toets.

Op het display verschijnt "CodE 1" en een 2cijferig getal.



Dit getal is het eerste gedeelte van de momenteel geactiveerde veiligheidscode (b.v. 12).

Stel met de draaiknop het eerste gedeelte van de code in (00 tot 99) Bevestig de code door kort op de toets "PROG" te drukken. Op het display verschijnt "CodE 2" en een 2cijferig getal.



Dit getal is het tweede gedeelte van de momenteel geactiveerde veiligheidscode (b.v. 34).

- Stel met de draaiknop het tweede gedeelte van de code in (00 tot 99)
- Bevestig de code door kort op de toets "PROG" te drukken.

Op het display verschijnt "Code SynC 01 2".



Nu wordt een synchronisatie van de nieuwe code voor de (eerste) ventielaandrijving uitgevoerd.

- Verwijder het batterijvakdeksel van de (eerste) ventielaandrijving, schuif deze naar beneden er uit.
- Druk ca. 3 seconden op de toets op de ventielaandrijving tot u 3 signalen hoort.
- De ventielaandrijving is nu gereed voor ontvangst, het LC-display op de ventielaandriiving toont "AC".
- Druk op de toets "PROG" op de FHZ1000, de overdracht van de code ٠ wordt gestart.
- De ventielaandrijving beantwoord een correct ontvangst van de code met een opeenvolging van tonen.
- Plaats het batterijvakdeksel van de ventielaandrijving weer terug.
- De eerste ontvangst van het regulaire zendsignaal wordt met een signaaltoon bevestigd.



Deze stappen worden steeds herhaald, indien zich verdere ventielaandrijvingen in deze ruimte bevinden ("Code SynC 002" op het display enz.)

Als er alle ventielaandrijvingen gecodeerd zijn, gaat de centrale automatisch terug in de normale bedrijfsmode.

Let op:

Als de regelunit meerdere ventielaandrijvingen stuurt, dus als er meerdere radiatoren in deze ruimte ziin, is het verstandig om te noteren welke ventielaandrijving bij welke radiator hoort resp. welk nummer hij heeft.

Als het coderen bij een ventielaandrijving mislukt, dan kan voor deze ventielaandrijving de code achteraf opnieuw overgedragen worden.

- Voer de stappen uit zoals hiervoor beschreven en sla de reeds gecodeerde ventielaandrijvingen over door kort op de toets "PROG" te drukken.
- Als op het display het nummer voor de ventielaandrijving weergegeven

wordt, welke nog geen code bezit, moet de toets op de ventielaandrijving zo lang ingedrukt worden tot op het display op de ventielaandrijving "AC" getoond wordt en hij 3 signaaltonen laat horen.

Activeer nu de codeoverdracht op de centrale resp. regeleenheid door . op de toets "PROG" te drukken.

e) Het aantal ventielaandrijvingen instellen "no H"

Met dit menupunt kan het aantal voor de aan te sturen radiatoren (ventielaandrijvingen gewijzigd worden.



Bij het installeren van een extra ventielaandrijving is het belangrijk dat deze dezelfde code krijgt, anders kan de ventielaandrijving niet reageren op de zendbevelen van de centrale. Dit wordt tijdens de instelling uitgevoerd:

- Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weergave . verschiint. Laat dan de toets weer los.
- Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "no H". •
- Bevestia dit met de PROG-toets.
- Selecteer met de draaiknop het aantal radiatoren (1 tot 8).
- Bevestig de keuze door kort op de toets "PROG" te drukken.
- Op het display verschijnt "Code SynC 001".

Nu wordt een synchronisatie van de (eerste) ventielaandrijving op de nieuwe veiligheidscode uitgevoerd.

Navolgende stappen worden herhaald als er meerdere ventielaandrijvingen toegepast worden:

- . Verwijder het batterijvakdeksel van de (eerste) ventielaandrijving, schuif deze naar beneden weg.
- Druk ca. 3 seconden op de toets van de ventielaandrijving tot er 3 ٠ signalen klinken.
- De ventielaandrijving is nu gereed voor ontvangst, het LC-display op ٠ de ventielaandriiving toont "AC".
- Druk aan de centrale op de toets "PROG", de overdracht van de code . wordt gestart.

- De ventielaandrijving beantwoord een correcte ontvangst van de code met een opeenvolging van tonen.
- Plaats het batterijvakdeksel van de ventielaandrijving weer terug.
- De eerste ontvangst van het regulaire zendsignaal wordt met een signaaltoon bevestigd.

Herhaal deze stappen voor alle verdere ventielaandrijvingen die zich in deze reuimte bevinden ("Code SynC 002 op het display). Als er alle ventielaandrijvingen gecodeerd zijn, gaat de centrale automatisch terug in de normale bedriifsmode.

Ventielaandrijvingen die reeds op een veiligheidscode gesynchroniseerd ziin, kunnen overgeslagen worden. Druk hiervoor eenvoudig de toets "PROG" in op de centrale (het batterijvakdeksel van de reeds gesynchroniseerde ventielaandrijving beslist niet openen en ook de toets aan de ventielaandrijving niet meer indrukken).

f) Ventielaandrijving synchroniseren "SynC"

Na het selecteren van dit menupunt, zal de centrale ca. 2 minuten lang naar alle ventielaandrijvingen een signaal sturen, zodat deze zich opnieuw moeten synchroniseren. Daarna wordt het normale zendprogramma hervat en de ventielaandrijvingen laten een signaaltoon horen nadat het eerste synchrone signaal ontvangen is.

- Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weergave verschiint. Laat dan de toets weer los.
- Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "SvnC".
- Bevestig dit door kort op de PROG-toets te drukken.

Aansluitend toont het display "Sync" en "120".

De centrale gaat nu in stappen van 1 seconde aftellen en na 120 seconden gaat deze weer terug in de normale bedrijfsmode.

g) Testfunctie "tESt"

Met de functie "tESt" kan gecontroleerd worden of alle ventielaandrijvingen het zendsignaal juist ontvangen.

De geactiveerde ventielaandrijvingen signaleren een correcte ontvangst door een signaaltoon. Met de draaiknop kunnen de ventielaandrijvingen geselecteerd worden die aangesproken zullen worden.

Bij "0" op de grote weergave worden alle ontvangers geactiveerd, bij alle andere cijfers wordt alleen de ventielaandrijving aangesproken die het overeenkomstige cijfer toegewezen kreeg (nummer van de radiator). De timer linksboven in de weergave telt af tot het volgende zendtijdstip.

- . Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weergave verschiint. Laat dan de toets weer los.
- Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "tESt" .
- Bevestig dit door kort op de PROG-toets te drukken. .
- Kies via de draaiknop de ventielaandrijving welke getest moet worden. .
- Kort op de toets "PROG" drukken beëindigd de testfunctie.

h) De ventielpositie weergeven "StEL"

Met dit menupunt kan op het display afgelezen worden hoeveel procent het ventiel circa geopend is.

- Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weergave . verschiint. Laat dan de toets weer los.
- Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "StEL" .
- Bevestig dit door kort op de PROG-toets te drukken. .
- De weergave toont de ventielopening in procent. .
- Door kort op de toets "PROG" drukken wordt deze functie beëindigd.

i) Offset voor de ventielaandrijvingen instellen "OFFS"

Als er meerdere radiatoren door een regelaar gestuurd worden kan het gebeuren dat deze onregelmatig verwarmen.



De oorzaak hiervoor ligt aan een sterk van elkaar afwijkende doorstroming van de ventielen resp. slecht gedimensioneerde radiatoren. Het probleem kan eventueel verholpen worden door enkele radiatoren meer (positieve Offset) resp. minder (negatieve Offset) te verwarmen.

Druk en houdt de toets "PROG" zo lang vast tot "Sond" in de weergave verschiint. Laat dan de toets weer los.

Selecteer met de draaiknop de extrafunctie "OFFS"

Bevestig dit door kort op de PROG-toets te drukken.

Selecteer met de draaiknop de desbetreffende ventielaandrijving/radiator. Bevestig de keuze door kort op de PROG-toets te drukken.

Stel via de draaiknop offset in.

Bevestig de offset door kort op de PROG-toets te drukken. De ingestelde waarde wordt automatisch opgeslagen, de FHZ1000 bevindt zich weer in de normale bedrijfsmode.



Deze procedure moet eventueel meerdere keren doorgevoerd worden, tot de warmtecapaciteit optimaal verdeeld is.

j) Minimale temperatuur voor een ondertemperatuuralarm instellen "t-AL"

De programmering hiervoor wordt volgens de beschreven stappen in hoofdstuk 6. f) punt 3 uitgevoerd.

8. Radiografische telefoonafstandsbediening FS20TS

De telefoonafstandsbediening FS20TS wordt niet standaard bij het voordeelset of de FHZ1000 meegeleverd, deze kan afzonderlijk besteld worden.

Lees voor de montage, bediening en programmering de gebruiksaanwijzing van de FS20TS.

Belangrijk voor een juiste werking is dat er alle apparaten van het FS20 radiografische schakelsysteem (hierbij telt ook de FHZ1000) op dezelfde 8cijferige huiscode (b.v. "12341234") ingesteld zijn.

Na het inleggen van de batterijen in de telefoonafstandsbediening FS20TS zal aan deze eerst een toevallige huiscode toegewezen worden; deze toevallige code moet gewijzigd worden overeenkomstig de huiscode van de FHZ1000. Voer de wijziging uit zoals dit in de gebruiksaanwijzing van de FS20TS beschreven wordt.



Voorwaarde voor het uitvoeren van een macro is een compleet afgesloten programmering van de FS20TS.

Om een macro te activeren handelt u als volgt:

- Bel naar de FS20TS.
- De FS20TS zal na het geprogrammeerde aantal beltonen opnemen en zich met een korte hoge toon melden.
- Bevestig met de ster-toets op de telefoon.
- Als bevestiging hoort u een korte toon.
- Voer nu de geprogrammeerde code in.
- Bevestig met de ster-toets.
- Als de code juist is ingevoerd, zal als bevestiging opnieuw een korte toon te horen zijn. Als er geen code geprogrammeerd werd, kan dit punt overgeslagen worden.
- Voer nu het nummer van de te activeren macro (1 tot 4) in.
- Sluit de invoer af met de ster-toets.
- Leg de hoorn neer.

9. Radiografische telefoonkiezer HMS/FHZ (alarmkiezer)

De radiografische telefoonkiezer HMS/FHZ (ook alarmkiezer genoemd) is bij de levering van de voordeelset of de FHZ1000 niet inbegrepen, deze kan afzonderlijk besteld worden.

Lees voor de montage, bediening en programmering de gebruiksaanwijzing van de HMS/FHZ.

Hieronder volgt extra informatie voor de bediening die benodigd wordt voor de werking in verbinding met de FHZ1000.

Na het eerste keer inleggen van de batterijen (resp. bij het aansluiten van een externe stekkernetvoeding) moet de telefoonkiezer bij de FHZ1000 aangemeld worden.



Laat beslist de behuizing van de HMS/FHZ open omdat anders de aanmelding bij de FHZ1000 niet mogelijk is.

a) Aanmelden van de alarmkiezer bij de FHZ1000

Voor het aanmelden van de alarmkiezer bij de FHZ1000 handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Alarmw.".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Installat.".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Aanmelden".
- Druk kort op de toets "MAKRO".
- Op het display verschijnt "wacht" en de alarmkiezer wordt geactiveerd. Op hetzelfde moment licht even de LED op de alarmkiezer op.
- Na een succesvolle aanmelding verschijnt op de centrale "aangemeld".
- Druk drie keer op de toets "€" om terug te keren in de normale bedrijfsmode.
- Sluit nu het deksel van de alarmkiezer, deze moet hoorbaar inklikken.

Volgende instellingen moeten voor de alarmkiezer uitgevoerd worden.

1. Instellingen voor de alarmkiezer

Voor de werking van de alarmkiezer moeten volgende instellingen uitgevoerd worden:

- Telefoonnummer 1 invoeren
- Telefoonnummer 2 invoeren
- Telefoonnummer 3 invoeren
- Invoer voor een buitenlijn
- Code invoeren om de alarmkiezer radiografisch per telefoon te bedienen.
- Afstandsbediening vrijschakelen ja/nee, aantal beltonen voor het automatische opnemen.

2. Invoer van de telefoonnummers 1 tot 3

• Druk een keer kort op de toets "→".

- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt." .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- Selecteer met de draaiknop "Alarmw.". •
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". •
- Selecteer met de draaiknop "Telefoonnummer 1". .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Op het display verschijnt "01" en op de onderste regel knippert een cursor. De "01" op het display wijst op de actuele positie die met de cursor verandert kan worden.
- Met de draaiknop voert u de eerste positie van het Telefoonnummer in. .
- Met de toetsen "←" of "→" beweegt u de cursor op de voorgaande . resp. volgende positie.
- Als tijdens het kiezen een pauze ingelast moet worden, voert u met de ٠ draaiknop op de desbetreffende positie een streep ("-") in.
- Zijn alle posities ingevoerd drukt u kort op de toets "MAKRO" om het . nummer op te slaan. Op het display wordt kort "gespeich." weergegeven.
- Hiermede is telefoonnummer 1 geprogrammeerd. .
- Aansluitend komt u terug in het menu "Alarmkiezer".

Verdere telefoonnummers (2 en 3) worden op dezelfde manier ingevoerd.

Door een keer op de toets "**←**" te drukken worden de nieuwe invoeren . overgedragen naar de alarmkiezer. Op het display verschijnt "wacht" en de alarmkiezer wordt geactiveerd. Op hetzelfde moment wordt de instelling overgedragen naar de alarmkiezer. Na een succesvolle overdracht toont het display "Alles OK". Opnieuw op de toets "€" drukken en de FHZ1000 gaat terug in de normale bedrijfsmode.

Als de overdracht mislukt, toont het display "K. Empfang" (geen ontvangst). De FHZ1000 zal op een later tijdstip opnieuw proberen de data alsnog over te dragen.

3. Een buitenlijn voor het bellen invoeren

Er bestaat de mogelijkheid om de alarmkiezer niet direct aan een buitenlijn aan te sluiten, maar via een telefooncentrale te laten werken. Hiervoor kan de FHZ1000 automatisch eerst een buitenlijn b.v. "0" kiezen via de functie "Amtsholung" (buitenlijn kiezen).

Het kiezen van een buitenlijn wordt als volat ingevoerd:

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". •
- Selecteer met de draaiknop "Alarmw.". •
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". •
- Selecteer met de draaiknop "Amtsholung" (buitenlijn kiezen). ٠
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". ٠
- Voer met de draaiknop het nummer voor het kiezen van een buitenlijn • in (meestal "0"). Bij een directe buitenlijn moet "Off" ingesteld worden.
- Voor het opslaan drukt u kort op de toets "MAKRO". Op het display ٠ wordt kort "gespeich." weergegeven.
- Door twee keer op de toets "€" te drukken worden de nieuwe invoeren • overgedragen naar de alarmkiezer. Op het display verschijnt "wacht" en de alarmkiezer wordt geactiveerd. Op hetzelfde moment wordt de instelling overgedragen naar de alarmkiezer. Na een succesvolle overdracht toont het display "Alles OK".
- Druk twee keer op de toets "€" en de FHZ1000 gaat terug in de normale bedrijfsmode.
- Als de overdracht mislukt, toont het display "K. Empfang" (geen ontvangst). De FHZ1000 zal op een later tijdstip opnieuw proberen de data alsnog over te dragen.

4. Invoeren van een code voor de alarmkiezer voor de telefoonische bediening op afstand

De FHZ1000 kan per telefoon via de alarmkiezer op afstand bedient worden (macro's inschakelen). Om de afstandsbediening vrij te schakelen is een 4cijferige code nodig. Deze moet na een oproep door de alarmkiezer ingevoerd worden voordat de stuurbevelen uitgevoerd kunnen worden.



Vanaf fabriek is de code op 0000 ingesteld.

Wijzig de code als volgt:

- ٠ Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt." •
- . Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Selecteer met de draaiknop "Alarmw.". .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Selecteer met de draaiknop "Geheimcode".
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". .
- Het display toont "Geheimcode", "Code 1" en "00". Het getal "00" wijst . op het eerste gedeelte van de 4cijferige code.
- Met de draaiknop voert u nu het eerste gedeelte van de nieuwe code in. .
- Druk kort op de toets "MAKRO". .
- Het display toont "Geheimcode", "Code 2" en "00". Het getal "00" wijst • op het tweede gedeelte van de 4cijferige code.
- Met de draaiknop voert u nu het tweede gedeelte van de nieuwe code in. .
- Druk kort op de toets "MAKRO".
- Voor het opslaan drukt u opnieuw op de toets "MAKRO". Op het dis-. play wordt kort "gespeich." weergegeven.
- Door een keer op de toets "←" te drukken worden de nieuwe invoeren . overgedragen naar de alarmkiezer. Op het display verschijnt "wacht" en de alarmkiezer wordt geactiveerd. Op hetzelfde moment wordt de instelling overgedragen naar de alarmkiezer. Na een succesvolle overdracht toont het display "Alles OK".
- Druk twee keer op de toets "€" en de FHZ1000 gaat terug in de • normale bedrijfsmode.



Als de overdracht mislukt, toont het display "K. Empfang" (geen ontvangst). De FHZ1000 zal op een later tijdstip opnieuw proberen de data alsnog over te dragen.

5. Vrijgeven van de afstandsbediening, aantal beltekens voor het autom. opnemen

In dit menu worden de instellingen uitgevoerd voor het vrijgeven van de afstandsbediening via de alarmkiezer aan de FHZ1000. Bij "ja" moet ingevoerd worden na hoeveel beltonen de alarmkiezer zal opnemen.

Instelbaar zijn:

- Afstandsbediening uit (Off)
- Afstandsbediening mogelijk, opnemen via de alarmkiezer na 1/2/.../9 ("x. belt.") beltonen.

De instellingen zijn als volgt uit te voeren:

- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". •
- Selecteer met de draaiknop "Alarmw.". .
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". ٠
- Selecteer met de draaiknop "Rufannahme" (oproep aannemen). ٠
- Druk een keer kort op de toets " \rightarrow ". ٠
- Met de draaiknop stelt u nu het aantal beltonen in (1 tot 9). Als de • afstandsbediening deactiveert zal worden, stelt u "Off" in.
- Voor het opslaan drukt u kort op de toets "MAKRO". Op het display ٠ wordt kort "gespeich." weergegeven.
- • overgedragen naar de alarmkiezer. Op het displav verschiint "wacht" en de alarmkiezer wordt geactiveerd. Op hetzelfde moment wordt de instelling overgedragen naar de alarmkiezer. Na een succesvolle overdracht toont het display "Alles OK".
- Druk twee keer op de toets "€" en de FHZ1000 gaat terug in de • normale bedrijfsmode.
- Als de overdracht mislukt, toont het display "K. Empfang" (geen ontvangst). De FHZ1000 zal opnieuw proberen de data over te dragen.

Na het invoeren van de telefoonnummers (1 tot 3), een buitenlijn kiezen, de code en het opnemen van de oproep, zoals hierboven beschreven, is de alarmkiezer klaar voor gebruik.

6. Een testalarm doorvoeren

Nadat de benodigde gegevens voor een werking ingevoerd zijn, kan via dit menupunt een functietest van de alarmkiezer uitgevoerd worden. De alarmkiezer belt het geprogrammeerde telefoonnummer (1 tot 3) en zend 5 hoge tonen ("H", "H", "H", "H", "H") als alarmmelding. Om deze test door te voeren handelt u als volgt:

- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Sonderfkt."
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Selecteer met de draaiknop "Testalarm".
- Druk een keer kort op de toets "→".
- Aansluitend verschijnt op de centrale "Alarm kiezen" en activeert nu de alarmkiezer.

(B)

Informeer, voordat u een testalarm doorvoert, eerst de desbetreffende personen die voor de alarmtelefoonnummers geprogrammeerd zijn.

b) Alarmoproep via de alarmkiezer

Bij een alarm activeert de FHZ1000 eerst telefoonnummer 1 en probeert het alarm daar te melden. Als dit mislukt, wordt telefoonnummer 2 en telefoonnummer 3 gebeld. Als het alarm verder geleid is, geldt dit als bevestigt (haakje op het display).

De alarmmelding gebeurt d.m.v. opeenvolgende tonen, bestaand uit lage ("T") en hoge ("H") tonen.



De alarmkiezer kan naast de FHZ1000 ook via de centrale van het "Huis-meldsysteem HMS1000" werken.

Bij een alarmoproep door de alarmkiezer wordt eerst een identificatie van de centrale uitgevoerd, zodat men weet, welke centrale het alarm meldt.

De identificatie gebeurt via tonen: na het opnemen van de hoorn bij een oproep door de alarmkiezer volgen 1 of 2 lage tonen "T". Daarvoor geldt de navolgende toewijzing:

- "T" (1 lage toon) = centrale HMS1000
- "T", "T" (2 lage tonen) = centrale FHZ1000

Aansluitend volgt de informatie over de oorzaak van het alarm met hoge tonen "H".

Volgende tabel toont het verband tussen de opeenvolging van tonen en de oorzaak voor het alarm:

• "H": Lowbat

De batterij van een ruimteregelaar, de centrale of van de alarmkiezer is leeg.

- "H", "H": ondertemperatuur Een of meerdere vertrekken bereiken niet de minimale temperatuur.
- "H", "H", "H": ontvangstuitval Een of meerdere ruimteregelaars worden niet meer ontvangen.

De alarmkiezer herhaalt deze alarmmelding 10 keer.

c) De FHZ1000 via de alarmkiezer op afstand bedienen

Met behulp van de afstandsbediening kunnen macro's geactiveerd worden. Handel hiertoe als volgt:

- Bel naar het apparaat.
- Het apparaat neemt aan de hand van het aantal geprogrammeerde beltekens op en meldt zich met twee korte lage tonen ("T", "T").
- Voer de 4cijferige code in.
- De alarmkiezer bevestigd een juist ingevoerde code met een korte lage toon "T".
- Voer nu het nummer van de macro (1 tot 4) in, welke geactiveerd moet worden
- De alarmkiezer bevestigd de uitvoering van de macro door opeenvolgende tonen "T", "H", "H". Als de dataoverdracht mislukt, volgen de tonen "T", "T", "T". Probeer het dan nog een keer.
- Na de bevestiging met "T", "H", "H" zal de telefoonverbinding verbroken worden.

Let op:

Bij gebruik van de alarmkiezer zonder netvoeding (batterijwerking) zijn na het verwijderen van de batterijen alle instellingen gewist. In dit geval moet de alarmkiezer opnieuw bij de FHZ1000 aangemeld worden. Als er wel een netvoeding gebruikt wordt, kunnen de batterijen gewoon vervangen worden, een nieuwe aanmelding is dan niet nodig.

10. Noodwerking van de ventielaandrijving

In geval van een storing welke niet direct verholpen kan worden (b.v. omdat de batterijen leeg zijn en niet direct vervangen kunnen worden), is het mogelijk om het ventiel handmatig te verstellen, handel hiertoe als volgt:

- Verwijder beide batterijen uit de ventielaandrijving.
- Verwijder de stelstift door op de gekenmerkte plek te drukken.
- Plaats de stelstift juist op de met (2) gekenmerkte tap.
- Draai nu de stift:
 - met de wijzer van de klok mee = warmer
 - tegen de klok in = kouder



Afbeelding 41

11. Vervangen van de batterij

a. Centrale

Als het batterijsymbool \blacksquare op het display verschijnt is deze leeg.

Open het batterijvak (schuif het deksel open in de richting van de pijl) en vervang de 9V-blokbatterij door een nieuwe. Let bij het inleggen op de juiste polariteit, zie hiervoor de opdruk in het vak.

Sluit het batterijvak weer.



b. Ventielaandrijving

Als de batterijen in de ventielaandrijving leeg zijn verschijnt eveneens het Low-Bat-symbool op het display. Bovendien geeft de ventielaandrijving elk uur ca. 2 minuten lang een opeenvolging van tonen af. Dit wordt dagelijks 3 keer herhaald,

- Open het batterijvak van de ventielaandrijving, schuif deze voor beneden helemaal weg.
- Verwijder de lege batterijen. Wacht, tot alle segmenten op het display niet meer te zien zijn. Dit kan vlugger, druk de toets op de ventiel-aandrijving in en houd deze vast.
- Plaats twee nieuwe penlitebatterijen (bij voorkeur alkaline) met de juiste polariteit in het batterijvak, zie hiervoor de opdrukken in het vak.
- Het display toont "C1" en aansluitend een 2cijferig getal, daarna "C2" en opnieuw een 2cijferig getal. Deze beide getallen zijn de twee gedeeltes van de veiligheidscode (b.v. "12" en "34" = veiligheidscode "123").
- Daarna is een signaaltoon te horen en de aanduiding "A1".
- De ventielaandrijving haalt de stuurpen nu helemaal terug.
- Aansluitend verschijnt de weergave "A2".
- Druk kort op de toets op de ventielaandrijving.
- Het display toont "A3" en de ventielaandrijving sluit het ventiel volledig af.
- Aansluitend knippert het antennesymbool op het display en er wordt "0%" aangeduid.
- Het eerst zendsignaal wordt met een signaaltoon bevestigd en het antennesymbool is permanent actief.
- Plaats het batterijvakdeksel terug op de ventielaandrijving.

12. Batterij- en milieuopmerkingen

- Batterijen/accu's horen niet thuis in kinderhanden.
- Let bij het inleggen van de batterij/accu op de juiste polariteit.
- Laat geen batterijen rondslingeren, kinderen en huisdieren zouden deze kunnen inslikken. Is het toch een keer gebeurt raadpleeg dan onmiddellijk uw arts!
- Uitgelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking verwondingen veroorzaken, gebruik in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Let er op, dat batterijen/accu's niet kortgesloten worden. Werp geen batterijen in het vuur, er bestaat explosiegevaar!
- Demonteer nooit batterijen/accu's.
- Normale batterijen mogen niet opgeladen worden. Explosiegevaar!

• Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt (b.v. opgeborgen) verwijdert u de batterijen/accu's, om uitlopen en daaruit voortkomende beschadiging te voorkomen.

Batterijverwijdering

De eindverbruiker is wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu-'s (van knoopcel tot loodaccu) in te leveren. Het meegeven met het huisvuil is verboden.



Batterijen die schadelijke stoffen bezitten zijn gekenmerkt met een "doorgestreepte afvalcontainer" en met de overeenkomstige chemische symbolen Cd (= batterij bezit cadmium), Hg (= batterij bezit kwik), Pb (= batterij bezit lood).



U kunt lege batterijen en accu's zowel bij Conrad Electronic te Boekelo en bij KCA-depots inleveren. Batterijen kunt u tevens inleveren in inzamelbakken in winkels e.d.

Lever ook uw bijdrage voor een schoon milieu en verwijder lege batterijen/accu's volgens de geldende wettelijke voorschriften!

13. Verhelpen van storingen

Van de normale bedrijfsmodus afwijkende toestanden signaleert dit de centrale en de ventielaandrijving door een foutmelding (akoestisch en per display). De navolgende tabel geeft informatie over de betekenis van de foutmeldingen en aanwijzingen voor het oplossen van het probleem.



→ Let op alle opmerkingen in deze gebruiksaanwijzing.

a) Centrale

Foutmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
LowBat-symbool verschijnt op het display	9V-blokbatterij is leeg	Vervang de batterij zie hoofdstuk 11. a)
Bij het afhalen van de FHZ1000 uit de wandhouder gaat het LC-display uit	De batterij is leeg	Vervang de batterij zie hoofdstuk 11. a)
Sleutelsymbool verschijnt op het display, geen bediening mogelijk	Toetsblokkering is geactiveerd	Hef de toetsblokkering op, zie hoofdstuk 6. a) punt 5.
Centrale laat signalen horen, uitroepteken op het display	Een alarm ging af	Bevestig het alarm en hef de oorzaak van het alarm op, zie hoofdstuk 6. f)
Het ondertemperatuur-alarm gaat af	Het raam staat open. Ventielaandrijving is defect/ Ventiel zit vast. Voorloop te gering enz.	Verhoog de toegestane afwijking van de basiswaarde. Foutoorzaak verhelpen.
Een ruimteregelaar kan niet geïnstalleerd worden (geen registratie in de lijst van de FHZ1000 aanwezig)	Deze ruimteregelaar was al eerder bij een andere centrale aangemeld.	Schakel de ruimteregelaar vrij voor een aanmelding, zie gebruiksaanwijzing van de regelaar FHT8b, paragraaf "Cent".
"Haakje- symbool" verschijnt op de onderste displayregel	Er werd een alarm bevestigd.	Oorzaak van het alarm oplossen, zie hoofdstuk 6. f)

b) Ventielaandrijving

Foutmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Permanent signaalgeluid en "F1" op het display	Het ventiel loopt zwaar resp. de ventielaandrijving is geblokkeerd.	 Ventielaandr. demonteren. Beweegbaarheid van het ventiel handmatig controleren. Ventielaandrijving opnieuw monteren. Eventueel een verwamings- monteur raadplegen.

Permanent signaalgeluid en "F2" op het display	 Stelbereik te groot Ventielaandrijving niet gemonteerd 	 Ventiel is niet geschikt Ventielaandrijving opnieuw monteren Plaats een afstandsstuk van 1mm dikte (b.v. volgring) tussen ventiel en stelaandrijv.
Geen zendsymbool op het display, de ventielaandrijving laat elk uur een tonenreeks horen. Het ventiel is ca. 30% geopend.	 Uitval van de zend- verbinding door storingen Batterijen v.d. regelunit leeg Code van de regelunit niet juist met de ventielaan- drijving gesynchroniseerd 	 Monteer/plaats de regelunit op een andere plek Vervang de batterijen De actuele code naar de ventielaandrijving overdragen
Low-Bat-symbool op het display, de ventielaandrijving laat elk uur een tonenreeks van 2 minuten horen	 De batterijen van de ventielaandrijving zijn leeg 	 Vervang de batterijen

14. Storingen bij de radiografische overdracht

Reikwijdte en storingen

- Het FS20 radiografische schakelsysteem (hierbij telt ook de FHZ1000 en de stelaandrijving) werken in het 868MHz-bereik, deze wordt tevens door andere radiografische diensten gebruikt. Hierdoor kunnen apparaten die op dezelfde resp. in de buurt liggende frequenties werken de werking en de reikwijdte belemmeren.
- De opgegeven reikwijdte van max. 100 m betekent vrijeveld-reikwijdte, d.w.z. de reikwijdte bij zichtcontact tussen zender en ontvanger. In de praktijk zijn er echter muren, kamerplafonds enz. tussen zender en ontvanger, waardoor de reikwijdte desbetreffend vermindert.

Verdere oorzaken voor een beperkte reikwijdte:

- Alle soorten hoogfrequente storingen.
- Alle soorten bouwwerken en vegetatie.
- Geleidende metalen voorwerpen, die zich in de buurt van de apparaten resp. binnen of nabij het zendtraject bevinden, b.v. radiatoren, metalen isolatieglas, plafonds uit gewapend beton enz.

- Beïnvloeding van de stralingskarakteristiek van antennen i.v.m. de afstand van zender of ontvanger naar geleidende oppervlakken of voorwerpen (ook naar menselijk lichaam of grond).
- Breedbandstoringen in steden, die een signaal-ruisafstand beperken; het signaal wordt bij dit "ruisen" niet meer herkent.
- Instraling van slecht afgeschermde elektronische apparaten, b.v. werkende computers of derg.

15. Handhaving

- Bescherm het product tegen vochtigheid, extreme koude of hete omgeving, stof en intense zonnestraling.
- Demonteer nooit het product. Laat een eventueel noodzakelijke reparatie steeds door een vakman uitvoeren, anders vervalt de toelating.
- Reeds door een val uit geringe hoogte zal het product beschadigd worden.

16. Onderhoud en reiniging

Het product is, afgezien van het vervangen van de batterijen, onderhoudsvrij.

Voor het schoonmaken neemt u een zachte, schone, droge en niet pluizende doek. Voor het verwijderen van ergere vervuiling kan het doek met lauw water bevochtigd worden.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat die het oppervlak van de behuizing en de opschriften zouden kunnen beschadigen.

17. Verwijdering

Verwijder het niet meer te gebruiken apparaat volgens de geldende wettelijke voorschriften.

Lees voor de verwijdering van batterijen hoofdstuk 12.

18. Conformiteitsverklaring

a) Sparset FHZ1000 (FHZ1000 mit Ventilantrieb)

DECLARATION OF CONFORMITY

R & TTED 99 / 5 / EEC



Manufacturer :	Conrad Electronic GmbH
License-Holder:	Conrad Electronic GmbH
Address:	Klaus – Conrad – Strasse 1 D – 92240 Hirschau

We declare on our own responsibility, that the product:

Kind of equipment:	Sparset FHZ 1000, mit Ventilantrieb STA 800C
--------------------	----------------------------------------------

Order – No.: 617500, mit 570056

is in compliance with following norm(s) or documents

ETSI EN 300 220 - 3: 2000;

ETSI EN 301 489 - 1: 2000;

ETSI EN 301 489 - 3: 2000;

EN 55022: 1998;

EN 55024: 1998;

EN 60950: 2000;

Title and/or number/Date of the norm(s) or documents

Manufacturer/Authorized representative name and signature

b) FHZ1000



Manufacturer :	Conrad Electronic GmbH
License-Holder:	Conrad Electronic GmbH
Address:	Klaus – Conrad – Strasse 1 D – 92240 Hirschau

We declare on our own responsibility, that the product:

Order – No.:

<u>617499</u>

is in compliance with following norm(s) or documents

ETS	EN	300	220 -	3:	2000;

ETSI EN 301 489 - 1: 2000;

ETSI EN 301 489 - 3: 2000;

EN 55022: 1998;

EN 55024: 1998;

EN 60950: 2000;

Title and/or number/Date of the norm(s) or documents

name and signature

Hirschau, 08.Apr.2003 place and Date of issue Manufacturer/Authorized representative

Hirschau, 08.Apr.2003 place and Date of issue

19. Bijlage A, codetabel

Code der Ventilantriebe: _	Hauscode:	Hauscode:		
Raumregler	Bezeichnung/Raum	Code		
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				

Funkschalt- komponente	Bezeichnung/Ger%t	Code
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		

20. Bijlage B, tekenset

Grofl- schrift	Klein- schrift	Symbole
0	0	0
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
А	а	-
В	b	
С	С	
D	d	:
E	е	,
F	f	;
G	g	(
Н	h)
Ι	i	<
J	j	=

Grofl- schrift	Klein- schrift	Symbole
K	k	>
L	I	\rightarrow
М	m	←
Ν	n	1
0	0	\downarrow
Р	р	٨
Q	q	`
R	r	°C
S	S	°F
Т	t	_
U	u	+
V	V	*
W	w	/
Х	х	%
Y	у	&
Z	Z	?
Ä	ä	!
Ö	Ö	0
Ü	ü	
@	ß	Ω
		\checkmark